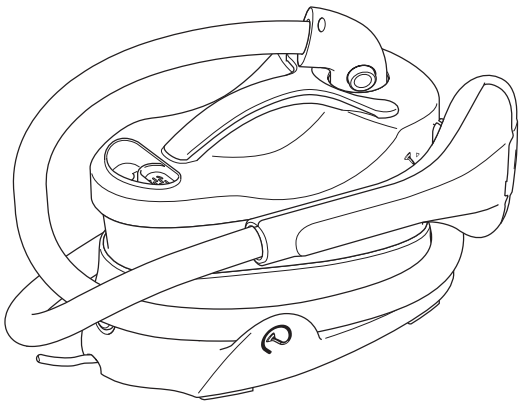
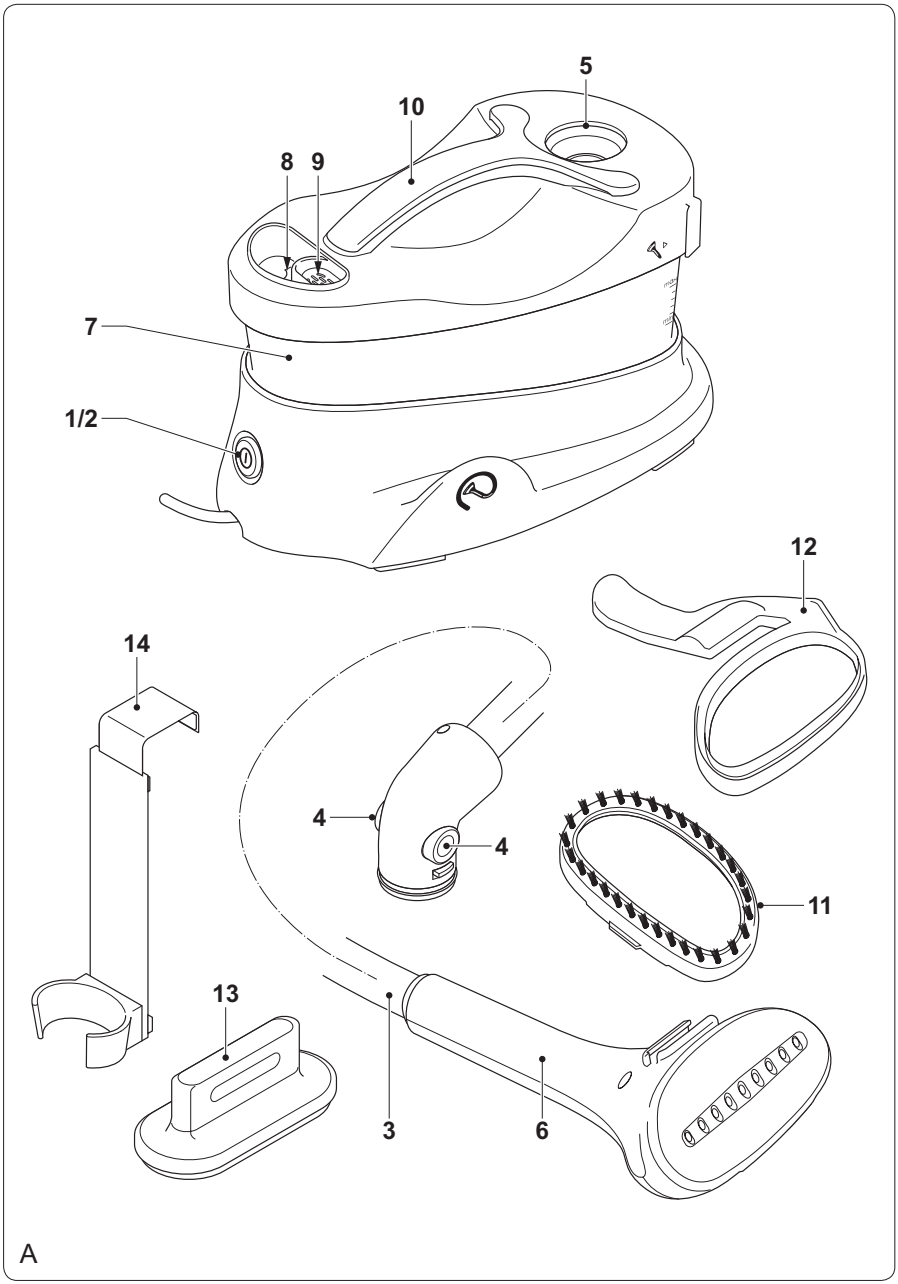
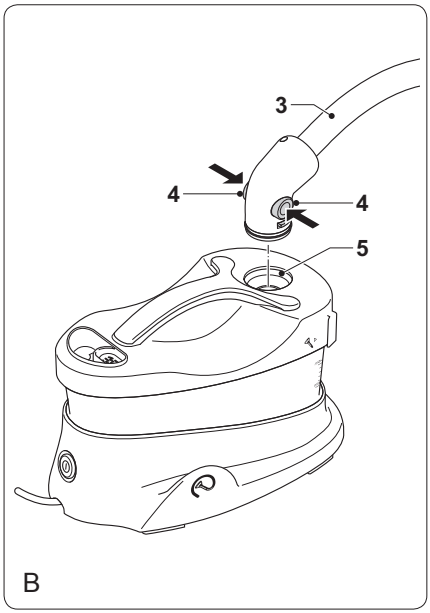
PRINCESS®

Nederlands	6	Dansk	47
English	12	Norsk	52
Français	18	Suomi	57
Deutsch	24	Português	62
Español	30	Ελληνικά	68
Italiano	36	عربية	79
Svenska	42		

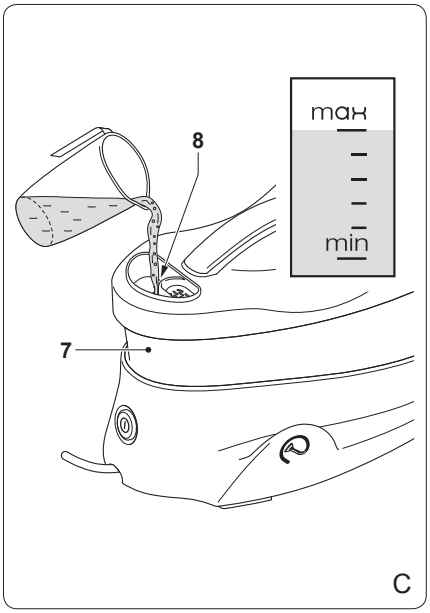


332771 Princess
Compact Home Steamer

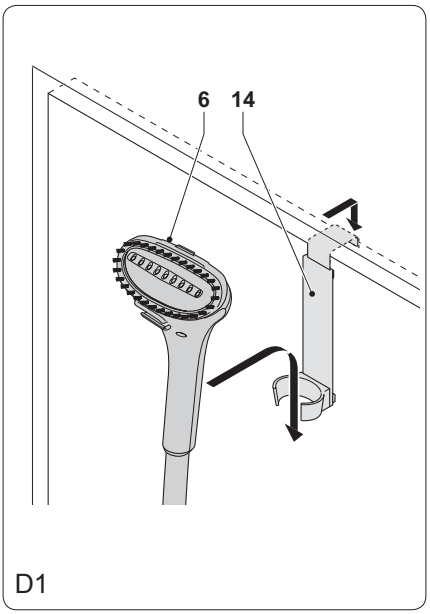

5
10
8
9
7
1/2
12
14
4
4
11
13
3
6
A



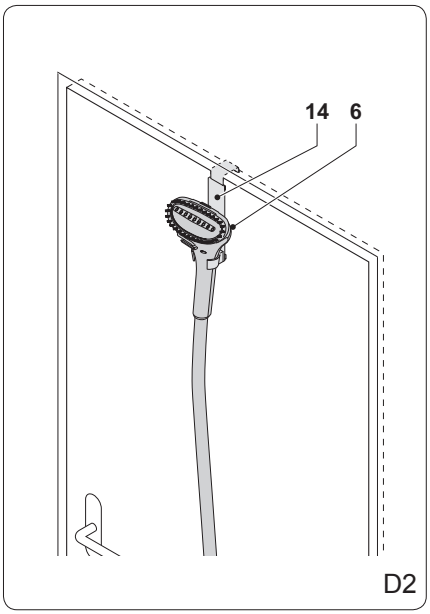
B



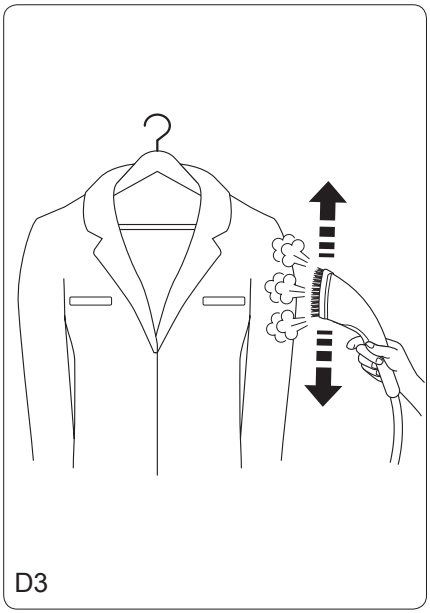
C



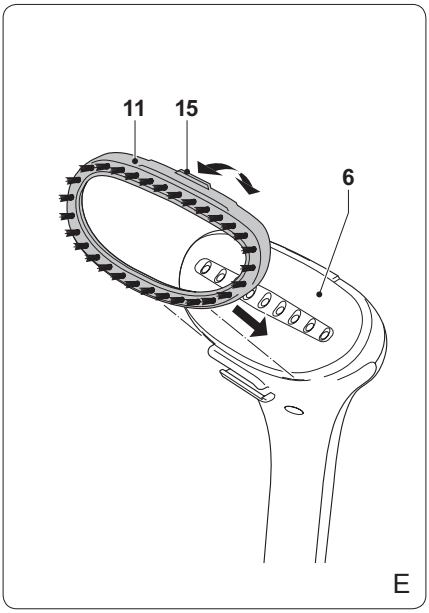
D1



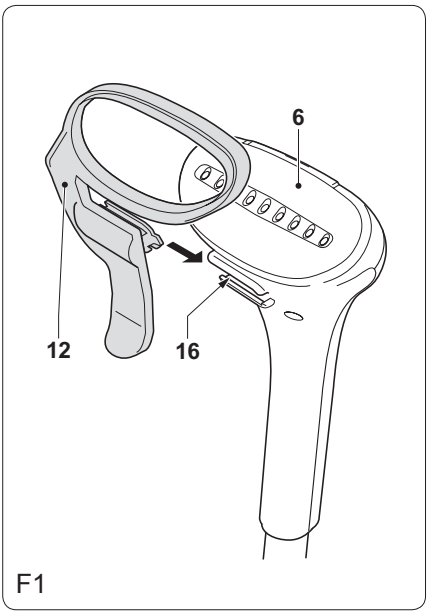
D2



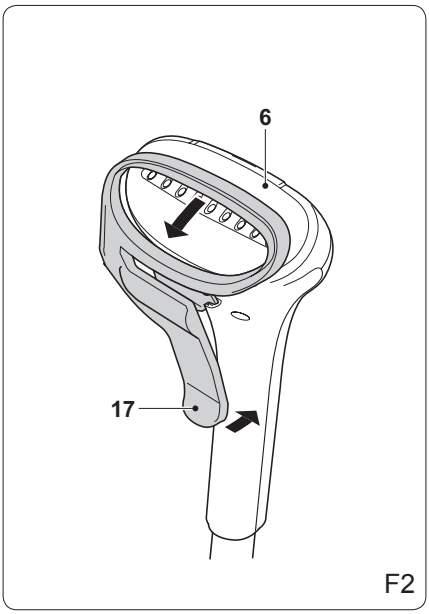
D3



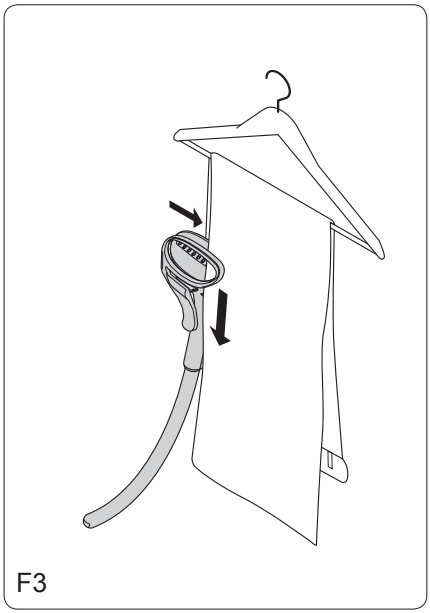
E



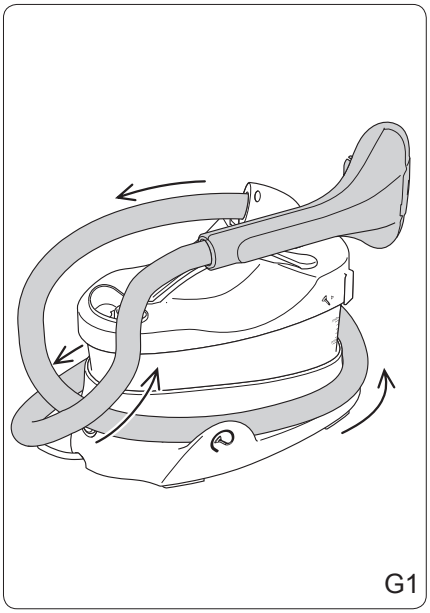
F1



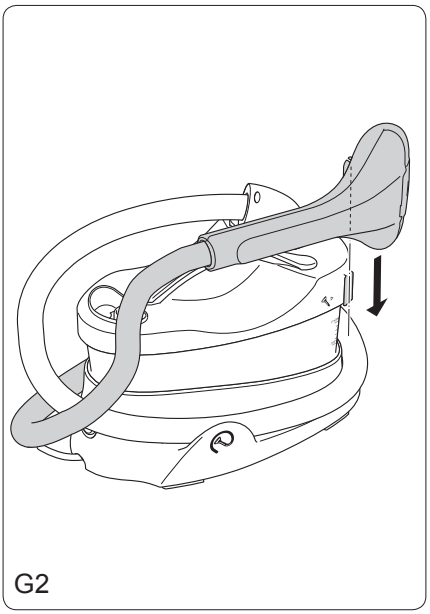
F2



F3



G1



G2

Gefeliciteerd!

U heeft een apparaat van Princess aangeschaft. Ons doel is om kwaliteitsproducten met een smaakvol ontwerp en tegen een betaalbare prijs te bieden. We hopen dat u gedurende vele jaren plezier zult hebben van dit apparaat.

Instructies voor gebruik

De instructies voor gebruik zijn verzameld in de bijbehorende sectie. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de veiligheidsinstructies wanneer u de instructies voor gebruik raadpleegt.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing!

- Bij het gebruik van netvoedingapparatuur moeten de basisveiligheidsinstructies altijd in acht worden genomen om het risico van brand, elektrische schok en persoonlijk letsel te verkleinen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.

- Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Het beoogde gebruik is beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van accessoires of het uitvoeren van werkzaamheden met dit apparaat die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, kunnen leiden tot persoonlijk letsel.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Houd altijd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Het gebruik van dit apparaat door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde kennis en ervaring kan gevaar veroorzaken. Personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid moeten uitdrukkelijke instructies geven of toezicht houden op het gebruik van het apparaat.
- Het apparaat mag niet worden bediend door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en voor gelijksoortige toepassingsgebieden zoals werknemerskantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door gasten in hotels, motels, bed and breakfasts en andere woonomgevingen.

Gebruik

- Schakel het apparaat uit voordat u de netstekker in het stopcontact steekt of van de netvoeding verwijdert.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Bescherm het apparaat altijd tegen water of hoge vochtigheid.
- Gebruik het apparaat niet als u handen nat zijn. Gebruik het apparaat niet als u blootvoets bent.
- Raak de bewegende delen niet aan. Houd lang haar en losse kleding uit de buurt van de bewegende delen.
- Geleid het netsnoer zorgvuldig om ervoor te zorgen dat het niet over de rand van een werkblad hangt. Zorg ervoor dat het netsnoer niet per ongeluk verstrengeld raakt of de oorzaak van een struikeling kan vormen.
- Trek nooit aan het netsnoer om de netstekker van de netvoeding te verwijderen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Schakel het apparaat uit en wacht tot de motor stopt met draaien voordat u de netstekker van de netvoeding verwijdert.
- Verwijder geen onderdeel of accessoire wanneer de netstekker op de netvoeding is aangesloten. Verwijder altijd eerst de netstekker van de netvoeding.
- Indien het netsnoer tijdens gebruik beschadigd raakt, verwijder dan onmiddellijk de netstekker van de netvoeding. Raak het netsnoer niet aan voordat u de netstekker van de netvoeding verwijdert.

- Verwijder de netstekker van de netvoeding wanneer het apparaat niet in gebruik is, voor montage- of demontagewerkzaamheden en voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden.

Veiligheid van anderen

- Laat kinderen en personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies het apparaat niet gebruiken.
- Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkruimte komen. Laat kinderen of dieren het apparaat of het netsnoer niet aanraken. Nauw toezicht is noozakelijk wanneer het apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

Na gebruik

- Verwijder de netstekker van de netvoeding en laat het apparaat afkoelen voordat u het zonder toezicht achterlaat en voordat u onderdelen van het apparaat verwisselt, reinigt of inspecteert.
- Berg het apparaat op een droge plaats op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot opgeborgen apparaten.

Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen. Inspecteer het apparaat op kapotte onderdelen, beschadigingen aan schakelaars en andere zaken die de werking nadelig kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is.
- Laat beschadigde of defecte onderdelen door een erkend servicecentrum repareren of vervangen.
- Probeer nooit om onderdelen te verwijderen of te vervangen die niet in deze in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Controleer voor gebruik het netsnoer op slijtage of beschadiging.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.

Veiligheidsinstructies voor kledingstomers

- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1 mm^2).
- Installeer voor extra bescherming een reststroomvoorziening (RCD) met een nominale bedrijfsstroom die kleiner is dan of gelijk is aan 30 mA.
- Zorg ervoor dat er geen water in de pluggen van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Draai het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig uit.
- Gebruik uitsluitend de juiste stekker om het apparaat te bedienen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet opnieuw indien het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Stoom geen kleding die door u of een ander persoon wordt gedragen.
- Beweeg de stoomkop uitsluitend in verticale richting, beginnend aan de bovenkant van de kleding en geleidelijk omlaag bewegend. Beweeg de stoomkop niet in horizontale richting. Beweeg de stoomkop niet naar achteren.
- Hang het apparaat niet op met behulp van de stoomslang. Hang het apparaat altijd op met behulp van de stoomkop.
- Pas op voor hete delen. Raak de stoomkop niet aan. De stoomkop wordt tijdens gebruik zeer heet.
- Wees voorzichtig met hete stoom om brandwonden te vermijden. Richt de stoomkop niet op uzelf op andere personen tijdens gebruik.
- Draag het apparaat niet tijdens gebruik. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor stationair gebruik.

- De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer heet worden tijdens gebruik. Raak de toegankelijke oppervlakken niet aan. Raak uitsluitend de handgrepen aan wanneer de toegankelijke oppervlakken heet zijn.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Schakel het apparaat uit en laat het apparaat afkoelen voordat u het zonder toezicht achterlaat en voordat u onderdelen van het apparaat verwisselt, reinigt of inspecteert.

Beschrijving (fig. A)

Uw 332771 Princess kledingstomer is ontworpen voor het stomen van kleding en textiel om kreukels te verwijderen. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Aan/uit-indicator
3. Stoomslang
4. Ontgrendelingsknop (stoomslang)
5. Stoomslangaansluiting
6. Stoomkop
7. Waterreservoir
8. Watervulpunt
9. Waterafvoerpunt
10. Handgreep
11. Textielborstel
12. Kreukelaccessoire
13. Pluisborstel
14. Deurhaak

Eerste gebruik

- Reinig het apparaat.
  Zie "Reiniging en onderhoud".

Assemblage

Waarschuwing!

- Schakel voor assemblage altijd het apparaat uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.

Monteren en verwijderen van de stoomslang (fig. B)

- Plaats voor het monteren de stoomslang (3) in de stoomslangaansluiting (5) totdat de ontgrendelingsknoppen (4) op hun plaats klikken.
- Houd voor het verwijderen de ontgrendelingsknoppen (4) ingedrukt en trek de stoomslang (3) uit de stoomslangaansluiting (5).

Gebruik

Vullen van het waterreservoir (fig. C)

Waarschuwing!

- Schakel voor het vullen van het waterreservoir het apparaat uit en verwijder de netstekker uit het stopcontact.

Voorzichtig!

- Gebruik het apparaat niet zonder water in het waterreservoir.
- Vul het waterreservoir niet verder dan de maximummarkering. Zorg ervoor dat het waterniveau zich tijdens gebruik altijd boven de minimummarkering bevindt.
- Ter voorkoming van hardnekkige kalkaanslag wordt aanbevolen om het waterreservoir met een mengsel van 50% kraanwater en 50% gedistilleerd water te vullen, met name in regio's met hard water.
- Vul het waterreservoir uitsluitend met koud water.
- Vul het waterreservoir niet met koolzuurhoudend water of andere vloeistoffen.

- Vul het waterreservoir (7) door het watervulpunt (8) tot de maximummarkering met water.

In- en uitschakelen (fig. A)

- Druk de aan/uit-schakelaar (1) in om het apparaat in te schakelen. De aan/uit-indicator (2) gaat branden. Het apparaat begint met opwarmen.
- Druk nogmaals op de aan/uit-schakelaar (1) om het apparaat uit te schakelen.
- De aan/uit-indicator (2) gaat uit.

Aanwijzingen voor gebruik (fig. A, C & D)

- Vul het waterreservoir (7) met water.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlake en hittebestendige vloer, zodanig dat de stoomopeningen niet op de deur worden gericht.
- Hang de deurhaak (14) aan de bovenkant van een deur (fig. D1).
- Hang de stoomkop (6) op de deurhaak (14) (fig. D1 & D2).
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in met behulp van de aan/uit-schakelaar (1). De aan/uit-indicator (2) gaat branden. Het apparaat begint met opwarmen.

Let op: Houd de stoomkop (6) op de deurhaak (14) tijdens het opwarmen.

- Wacht totdat er stoom uit de stoomslang (3) komt.
- Verwijder de stoomkop (6) van de deurhaak (14), zodanig dat de stoomopeningen niet op u worden gericht.
- Hang de kleding met een kledinghanger op de deurhaak (14).
- Houd de stoomkop (6) zodanig dat de stoomopeningen niet op u worden gericht.
- Raak de kleding lichtjes aan met de stoomkop (6). Beweeg de stoomkop (6) in verticale richting, beginnend aan de bovenkant van de kleding en geleidelijk omlaag bewegend (fig. D3).

Let op: Het apparaat maakt een gorgelend geluid tijdens gebruik, maar dit is een normaal gevolg van condensatie. Indien u een een gorgelend geluid hoort, houd dan de stoomslang (3) vast waarbij u de slang in rechtopstaande positie houdt om het overvloedige vocht terug in het waterreservoir te laten lopen.

- Doe indien nodig meer water in het waterreservoir (7).
- Verwijder na het einde van het proces de kledinghanger met het kledingstuk van de deurhaak (14) en hang de stoomkop (6) op de deurhaak (14).
- Schakel het apparaat uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (1). De aan/uit-indicator (2) gaat uit.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Textielborstel (fig. E)

De textielborstel (11) wordt gebruikt om het weefsel van het textiel te openen voor een betere stoompenetratie.

Waarschuwing!

- Schakel voor het monteren van het accessoire altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

- Monteer de textielborstel (11) op de stoomkop (6) door de onderkant van de textielborstel op een lijn te brengen met de stoomkop. Druk de bovenkant van de textielborstel (11) voorzichtig op de stoomkop (6) totdat hij op zijn plaats klikt.
- Borstel het te stomen oppervlak voorzichtig met de vleug van de stof.
- Beweeg de stoomkop (6) in verticale richting, beginnend aan de bovenkant van de kleding en geleidelijk omlaag bewegend.
- Verwijder de textielborstel (11) van de stoomkop (6) door de lip (15) in te drukken en de textielborstel (11) naar voren te trekken.

Kreukelaccessoire (fig. F)

Het kreukelaccessoire (12) wordt gebruikt om rechte plooien te maken.

Waarschuwing!

- Schakel voor het monteren van het accessoire altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

- Monteer het kreukelaccessoire (12) op de stoomkop (6) door het kreukelaccessoire (12) in de houder (16) te schuiven. Druk het kreukelaccessoire (12) voorzichtig op zijn plaats (fig. F1).
- Druk op de hendel (17) om het kreukelaccessoire (12) te openen (fig. F2).
- Plaats het textiel tussen het kreukelaccessoire (12) en de stoomkop (6) (fig. F3).
- Laat de hendel (17) los.

- Beweeg de stoomkop (6) in verticale richting, beginnend aan de bovenkant van de kleding en geleidelijk omlaag bewegend.
- Verwijder het kreukelaccessoire (12) van de stoomkop (6) door het kreukelaccessoire (12) van de houder (16) te schuiven (fig. F1).

Pluisborstel

De pluisborstel (13) wordt gebruikt om pluis, menselijk haar en dierlijk haar te verwijderen voor een professionele afwerking. De pluisborstel (13) kan niet op de stoomkop (6) worden gemonteerd, maar moet afzonderlijk van de kledingstomer worden gebruikt.

- Borstel het kledingstuk langzaam met de vleug van de stof.
- Reinig de pluisborstel (13) op een oud stuk doek door hem in tegengestelde richting te bewegen.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Verwijder voor reiniging en onderhoud de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat voor reiniging niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voorzichtig!

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.

- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Controleer het waterreservoir regelmatig op mogelijke lekkage.
- Reinig het apparaat na ieder gebruik:
  - Houd de stoomslang in verticale positie, zodat eventuele condensatie terug in het waterreservoir kan vloeien.
  - Verwijder de stoomslang.
  - Leeg het waterreservoir door het water door het waterafvoerpunt (9) in een gootsteen te laten lopen.
  - Monteer de stoomslang.
  - Verwijder kalkaanslag en andere vervuilende stoffen van de stoomkop met een vochtige doek en een niet-schurend reinigingsmiddel.
  - Reinig de behuizing met een zachte, vochtige doek.

Ontkalken van het apparaat (fig. A)

Het apparaat moet regelmatig worden ontkalkt. Indien het apparaat moet worden ontkalkt, gebruik dan een geschikt ontkalkingsmiddel. Speciale ontkalkings-middelen zijn verkrijgbaar bij ons servicestation.

Let op: Princess is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ontkalkingsmiddelen. Schade veroorzaakt door het niet regelmatig ontkalken van het apparaat wordt niet gedekt door de garantie.

Waarschuwing!

- Verwijder voor het ontkalken van het apparaat de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat voor reiniging niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voorzichtig!

- Wees voorzichtig bij het ontkalken van het apparaat om beschadiging van meubels of kleding te voorkomen.
- Gebruik geen citroenzuur om het apparaat te ontkalken.

- Vul het waterreservoir (7) met een geschikt ontkalkingsmiddel.
- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in met behulp van de aan/uit-schakelaar (1). De aan/uit-indicator (2) gaat branden. Het apparaat begint met opwarmen.
- Laat het apparaat gedurende 3 minuten lopen zonder kleding te stomen.
- Schakel het apparaat uit met behulp van de aan/uit-schakelaar (1). De aan/uit-indicator (2) gaat uit.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

- Leeg het waterreservoir (7) door het ontkalkingsmiddel door het waterafvoerpunt (9) in een gootsteen te laten lopen.
- Spoel het apparaat grondig met schoon water.
- Droog het apparaat grondig met een schone, droge doek.

Opbergen (fig. G)

- Berg de stoomslang voorzichtig op:
  - Wikkel de stoomslang rondom de onderkant van het apparaat (fig. G1).
  - Schuif de stoomkop op de houder (fig. G2).
- Berg het netsnoer voorzichtig op:
  - Wikkel het netsnoer om de haken aan de onderzijde van het apparaat.
- Berg het apparaat op in de originele verpakking wanneer het niet in gebruik is.
- Berg het apparaat op op een droge en vorstvrije plaats, buiten bereik van kinderen.

Disclaimer

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

Congratulations!

You have purchased a Princess appliance. Our aim is to provide quality products with a tasteful design and at an affordable price. We hope that you will enjoy this appliance for many years.

Instructions for use

The instructions for use have been collected in the corresponding section. Be familiar with the safety instructions when you consult the instructions for use.

Safety instructions

Warning!

- When using mains-powered appliances, basic safety instructions must always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Read the entire manual carefully before use.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or the performance of any operation with this appliance other than recommended can cause a risk of personal injury.
- Keep this manual for future reference.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in indoor only and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environment; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

Use

- Switch off the appliance before connecting to or disconnecting from the mains.
- Always be careful when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the appliance from water or excessive humidity.
- Do not operate the appliance if your hands are wet. Do not operate the appliance if you are barefoot.
- Do not touch moving parts. Keep long hair and loose clothing away from the moving parts.
- Carefully guide the mains cable to make sure that it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains. Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Switch off the appliance before disconnecting the mains plug from the mains.
- Do not remove any part or accessory when the mains plug is connected to the mains. Always first disconnect the mains plug from the mains.
- If the mains cable becomes damaged during use, immediately disconnect the mains plug from the mains. Do not touch the mains cable before disconnecting the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety of others

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area. Do not allow children or animals to touch the appliance or mains cable. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

After use

- Disconnect the mains plug from the mains and let the appliance cool down before leaving it unattended and before replacing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Inspect the appliance for breakage of parts, damage to switches and other conditions that can affect the operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective part repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- Before use, check the mains cable for wear or damage.
- Do not use the appliance if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.

Safety instructions for garment steamers

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm^2).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Only use the appropriate connector to operate the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- Do not steam garments while you or another person are wearing them.
- Only move the steam head in a vertical direction, starting at the top of the garment and gradually moving downwards. Do not move the steam head in a horizontal direction. Do not move the steam head backward.
- Do not hang the appliance using the steam hose. Always hang the appliance using the steam head.
- Beware of hot parts. Do not touch the steam head. The steam head becomes very hot during use.
- Be careful with hot steam to avoid burns. Do not point the steam head at yourself or other persons during use.
- Do not carry the appliance during use. The appliance is only intended for stationary use.
- The accessible surfaces of the appliance can become very hot during use. Do not touch the accessible surfaces. Only touch the handgrips when the accessible surfaces are hot.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Switch off the appliance and let the appliance cool down before leaving it unattended and before replacing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.

U.K. Wiring instructions

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	**NEUTRAL**
BROWN	**LIVE**
GREEN/YELLOW	**EARTH**

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or (earth symbol) and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

If a 13Amp (BS1363) plug is used, a 13Amp (BS1362) fuse must be fitted, or if any other type of plug is used, a 13Amp fuse must be fitted, either in the plug or adaptor, or on the distribution board.

Warning! This appliance must be earthed.

Description (fig. A)

Your 332771 Princess garment steamer has been designed for used for steaming garments and fabrics to remove wrinkles. The appliance is suitable for domestic use only.

1. On/off switch
2. On/off indicator
3. Steam hose
4. Release button (steam hose)
5. Steam hose connection
6. Steam head
7. Water reservoir
8. Water filling point
9. Water drain point
10. Handgrip
11. Fabric brush
12. Crease attachment
13. Lint brush
14. Door hook

Initial use

- Clean the appliance.
  Refer to ”Cleaning and maintenance”.

Assembly

Warning!

- Before assembly, always switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.

Mounting and removing the steam hose (fig. B)

- To mount the steam hose, insert the steam hose (3) into the steam hose connection (5) until the release buttons (4) click into place.
- To remove the steam hose, keep the release buttons (4) pressed and pull the steam hose (3) from the steam hose connection (5).

Use

Filling the water reservoir (fig. C)

Warning!

- Before filling the water reservoir, always switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.

Caution!

- Do not use the appliance without water in the water reservoir.
- Do not exceed the maximum mark when you fill the water reservoir. Make sure that the water level is always above the minimum mark during use.
- It is recommended to fill the water reservoir with a mixture of 50% tap water and 50% distilled water, especially in areas with hard water, in order to prevent the formation of excessive limescale.
- Only use cold water to fill the water reservoir.
- Do not use carbonated water or other liquids to fill the water reservoir.

- Fill the water reservoir (7) through the water filling point (8) with water up to the maximum mark.

Switching on and off (fig. A)

- To switch on the appliance, press the on/off switch (1). The on/off indicator (2) comes on. The appliance starts heating.
- To switch off the appliance, press the on/off switch (1) again. The on/off indicator (2) goes off.

Hints for use (fig. A, C & D)

- Fill the water reservoir (7) with water.
- Place the appliance on a stable, flat and heat-resistant floor with the steam vents pointing away from the door.
- Hang the door hook (14) on top of a door (fig. D1).
- Hang the steam head (6) on the door hook (14) (fig. D1 & D2).
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the appliance using the on/off switch (1). The on/off indicator (2) comes on. The appliance starts heating.

Note: Keep the steam head (6) on the door hook (14) during the heat-up process.

- Wait until steam comes out of the steam hose (3) after approximately 2.5 minutes.
- Remove the steam head (6) from the door hook (14) with the steam vents pointing away from you.
- Hang the garment with a clothes hanger on the door hook (14).
- Hold the steam head (6) with the steam vents pointing away from you.
- Lightly touch the garment with the steam head (6). Move the steam head (6) in a vertical direction, starting at the top of the garment and gradually moving downwards (fig. D3).

Note: The appliance may make a gurgling sound during use, which is a normal result of condensation. If a gurgling sound occurs, hold the steam hose (3) holding the hose in an upright position to drain the excess moisture back into the water reservoir.

- If necessary, add more water into the water reservoir (7).
- If the process is completed, remove the clothes hanger with the garment from the door hook (14) and hang the steam head (6) on the door hook (14).
- Switch off the appliance using the on/off switch (1). The on/off indicator (2) goes off.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.

Fabric brush (fig. E)

The fabric brush (11) is used to open the weave of the fabric for better steam penetration.

Warning!

- Before mounting the accessory, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.

- Mount the fabric brush (11) to the steam head (6) by aligning the bottom of the fabric brush with the bottom of the steam head. Gently push the top of the fabric brush (11) on the steam head (6) until it clicks into place.
- Gently brush the area to be steamed with the grain or nap of the fabric.
- Move the steam head (6) in a vertical direction, starting at the top of the garment and gradually moving downwards.
- Remove the fabric brush (11) from the steam head (6) by pressing the tab (15) and pulling the fabric brush (11) forward.

Crease attachment (fig. F)

The crease attachment (12) is used to create straight creases.

Warning!

- Before mounting the accessory, always switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.

- Mount the crease attachment (12) to the steam head (6) by sliding the crease attachment (12) into the holder (16). Gently push the crease attachment (12) into place (fig. F1).
- Press the handle (17) to open the crease attachment (12) (fig. F2).
- Put the fabric in the space between the crease attachment (12) and the steam head (6) (fig. F3).
- Release the handle (17).
- Move the steam head (6) in a vertical direction, starting at the top of the garment and gradually moving downwards.
- Remove the crease attachment (12) from the steam head (6) by sliding the crease attachment (12) from the holder (16) (fig. F1).

Lint brush

The lint brush (13) is used to removes hair, lint and animal fur for a professional finish. The lint brush (13) cannot be mounted to the steam head (6), but must be used independently from the garment steamer.

- Slowly brush with the the garment with the grain or nap of the fabric.
- Clean the lint brush (13) on an old piece of cloth by brushing it in the opposite direction.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids for cleaning.

Caution!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.

- Regularly check the appliance for possible damage.
- Regularly check the water reservoir for possible leakage.
- Clean the appliance after each use:
  - Hold the steam hose in a vertical position so that any condensation can flow back into the water reservoir.
  - Remove the steam hose.
  - Empty the water reservoir by draining the water through the water drain point (9) into a sink.
  - Mount the steam hose.
  - Remove limescale and other contaminants from the steam head with a damp cloth and a non-abrasive cleaning agent.
  - Clean the housing with a soft, damp cloth.

Descaling the appliance (fig. A)

The appliance must be descaled regularly. If the appliance must be descaled, use a suitable descaling agent. Special descaling agents are available from our service station.

Note: Princess will not be responsible for any damage caused by descaling agents. Damage caused by not regularly descaling the appliance is not covered by the guarantee.

Warning!

- Before descaling the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids for cleaning.

Caution!

- Be careful when descaling the appliance to prevent damage to furniture or clothing.
- Do not use citric acid to descale the appliance.

- Fill the water reservoir (7) with a suitable descaling agent.
- Insert the mains plug into the wall socket.
- Switch on the appliance using the on/off switch (1). The on/off indicator (2) comes on. The appliance starts heating.
- Let the appliance run for 3 minutes without steaming garments.
- Switch off the appliance using the on/off switch (1). The on/off indicator (2) goes off.
- Remove the mains plug from the wall socket.
- Allow the appliance to cool down completely.
- Empty the water reservoir (7) by draining the mixture through the water drain point (9) into a sink.
- Thoroughly rinse the appliance with clean water.
- Thoroughly dry the appliance with a clean, dry cloth.

Storage (fig. G)

- Carefully store the steam hose:
  - Guide the steam hose around the base of the appliance (fig. G1).
  - Slide the steam head onto the holder (fig. G2).
- Carefully store the mains cable:
  - Wind the mains cable around the lugs at the underside of the appliance.
- Store the appliance in the original packaging when not in use.

- Store the appliance in a dry and frost-free place, out of the reach of children.

Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

FR

Félicitations!

Vous avez acheté un appareil Princess. Nous souhaitons vous proposer des produits de qualité associant un design raffiné et des prix accessibles. Nous espérons que vous profiterez longtemps de cet appareil.

Instructions d'utilisation

Les instructions d'utilisation ont été réunies dans la section correspondante. Familiarisez-vous avec les instructions de sécurité lorsque vous consultez les instructions d'utilisation

Instructions de sécurité

Avertissement !

- Si vous utilisez un appareil électrique, respectez les instructions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Lisez avec soin le manuel complet avant utilisation.
- Le présent manuel décrit l'utilisation prévue de l'appareil. L'emploi de tout accessoire ou la réalisation de toute opération avec cet appareil autres que ceux recommandés est une source potentielle de blessures.
- Conservez ce manuel pour référence future.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'emploi de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires est potentiellement dangereux. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir des instructions explicites voire les surveiller pour utiliser l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Cet appareil est destiné à un usage à l'intérieur et pour des applications similaires comme les zones de cuisine dans une boutique, un bureau ou autre environnement ; les fermes ; la clientèle des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; et les Bed & Breakfast.

Utilisation

- Arrêtez l'appareil avant de le brancher ou de le débrancher du secteur.
- Faites attention en utilisant l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Protégez toujours l'appareil de l'eau et d'une humidité excessive.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. N'employez pas l'appareil si vous êtes pieds nus.
- Ne touchez pas les parties mobiles. N'approchez pas les cheveux longs et les vêtements amples des pièces mobiles.
- Guidez avec soin le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'il ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et qu'il ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Arrêtez l'appareil avant de débrancher la fiche électrique de la prise secteur.
- Ne retirez aucune pièce ou accessoire lorsque la fiche secteur est branchée sur le secteur. Débranchez toujours d'abord la fiche secteur du secteur
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement la fiche secteur du secteur. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avant d'avoir débranché la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

Sécurité des tiers

- Ne laissez jamais aucun enfant ou aucune personne non familiarisée avec ces instructions utiliser cet appareil.
- Ne laissez aucun enfant ou animal s'approcher de la zone de travail. Ne laissez aucun enfant ou animal toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation. Redoublez de vigilance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.

Après utilisation

- Débranchez la fiche secteur du secteur et laissez l'appareil refroidir avant de le laisser sans surveillance et avant de remplacer, de nettoyer ou d'inspecter l'une quelconque de ses pièces.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

Inspection et réparations

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est défectueuse. Vérifiez si l'appareil présente des pièces cassées, des boutons endommagés ou d'autres dégâts susceptibles d'affecter son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou défectueuse par un réparateur agréé.
- N'essayez jamais d'enlever ou de changer des pièces autres que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant utilisation, vérifiez si le cordon d'alimentation est usé ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.

Instructions de sécurité pour les presseurs de vêtements

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 mm^2).
- Pour maximiser la protection, installez un dispositif de courant résiduel (RCD) présentant une intensité de service résiduelle nominale inférieure ou égale à 30 mA.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Utilisez uniquement le connecteur approprié pour faire fonctionner l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Ne pressez pas à la vapeur les vêtements si vous (ou quelqu'un d'autre) les portez.
- Déplacez la tête à vapeur uniquement à la verticale en commençant par le bas du vêtement pour remonter progressivement. Ne déplacez pas la tête à vapeur à l'horizontale. Ne déplacez pas la tête à vapeur en arrière.
- Ne suspendez pas l'appareil par le flexible à vapeur. Suspendez toujours l'appareil avec la tête à vapeur.
- Attention aux pièces chaudes. Ne touchez pas la tête à vapeur. La tête à vapeur devient très chaude pendant l'utilisation.
- Attention à la vapeur afin d'éviter les brûlures. Ne pointez pas la tête à vapeur dans votre direction ou vers autrui durant l'utilisation.
- Ne transportez pas l'appareil pendant l'utilisation. L'appareil est réservé à un usage fixe.

- Les surfaces accessibles de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces accessibles. Touchez seulement les poignées si les surfaces accessibles sont chaudes.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil.
- Mettez l'appareil hors tension et laissez-le refroidir avant de le laisser sans surveillance et avant de remplacer, de nettoyer ou d'inspecter l'une quelconque de ses pièces.

Description (fig. A)

Votre presseur de vêtements 332771 Princess a été conçu pour presser à la vapeur les vêtements et tissus pour les défroisser. L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Témoin de marche/arrêt
3. Flexible de vapeur
4. Bouton de dégagement (flexible à vapeur)
5. Raccord de flexible à vapeur
6. Tête à vapeur
7. Réservoir d'eau
8. Point de remplissage d'eau
9. Point de purge d'eau
10. Poignée
11. Brosse à tissu
12. Accessoire défroisseur
13. Brosse à peluches
14. Crochet de porte

Utilisation initiale

- Nettoyez l'appareil.
  Voir "Nettoyage et entretien".

Montage

Avertissement !

- Avant le montage, arrêtez toujours l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise murale.

Montage et démontage du flexible à vapeur (fig. B)

- Pour monter le flexible à vapeur (7), insérez la sortie du flexible à vapeur (3) dans le raccord du flexible à vapeur (5) afin d'enclencher les boutons de dégagement (4).
- Pour retirer le flexible à vapeur (7), maintenez les boutons de dégagement (4) enfoncés et tirez le flexible à vapeur (3) hors de son raccord (5).

Utilisation

Remplissage du réservoir d'eau (fig. C)

Avertissement !

- Avant de remplir le réservoir d'eau, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise murale.

Attention !

- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau est vide.
- Ne dépassez pas le repère maximum lorsque vous remplissez le réservoir d'eau. Assurez-vous que le niveau de l'eau est toujours supérieur au repère minimum durant l'utilisation.
- Nous vous recommandons de remplir le réservoir d'eau avec un mélange de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée, spécialement dans les zones dont l'eau est dure, afin d'éviter la formation excessive de tartre
- Utilisez uniquement de l'eau froide pour remplir le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas de l'eau gazeuse ou autres liquides pour remplir le réservoir.

- Remplissez le réservoir d'eau (7) via le point de remplissage d'eau (8) avec de l'eau jusqu'au repère maximum.

Mise en marche et arrêt (fig. A)

- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
- Le témoin marche/arrêt (2) s'allume. L'appareil commence à chauffer.

- Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt (1). Le témoin marche/arrêt (2) s'éteint.

Conseils d'usage (fig. A, C & D)

- Remplissez le réservoir (7) avec de l'eau.
- Placez l'appareil sur un sol stable, plat et thermorésistant avec les ventilations de vapeur dirigée dans le sens inverse de la porte.
- Suspendez le crochet de porte (14) en haut d'une porte (fig. D1).
- Suspendez la tête à vapeur (6) sur le crochet de porte (14) (fig. D1 & D2).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez l'appareil en marche avec le bouton marche/arrêt (1). Le témoin marche/arrêt (2) s'allume. L'appareil commence à chauffer.

Remarque : Maintenez la tête à vapeur (6) sur le crochet de porte (14) durant le processus de chauffage.

- Attendez que la vapeur sorte du flexible à vapeur (3).
- Retirez la tête à vapeur (6) du crochet de porte (14) avec les ventilations de vapeur pointées dans le sens opposé à votre corps.
- Suspendez le vêtement avec le cintre sur le crochet de porte (14).
- Tenez la tête à vapeur (6) avec les ventilations de vapeur pointées dans le sens opposé à votre corps.
- Touchez légèrement le vêtement avec la tête à vapeur (6). Déplacez la tête à vapeur (6) à la verticale en commençant par le bas du vêtement pour remonter progressivement (fig. D3).

Remarque : L'appareil peut émettre un gargouillement durant l'usage, un résultat normal de la condensation. En présence d'un gargouillement, tenez le flexible à vapeur (3) par le flexible en position verticale pour purger l'excès d'humidité dans le réservoir d'eau.

- Si nécessaire, ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau (7).
- Une fois le processus terminé, retirez le cintre avec le vêtement du crochet de porte (14) et suspendez la tête à vapeur (6) sur le crochet de porte (14).
- Arrêtez l'appareil avec le bouton marche/arrêt (1). Le témoin marche/arrêt (2) s'éteint.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Brosse à tissu (fig. E)

La brosse à tissu (11) sert à ouvrir le tissage du tissu afin d'améliorer la pénétration de la vapeur.

Avertissement !

- Avant de monter l'accessoire, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.

- Montez la brosse à tissu (11) sur la tête à vapeur (6) en alignant le fond de la brosse à tissue avec le fond de la tête à vapeur. Poussez doucement le sommet de la brosse à tissu (11) sur la tête à vapeur (6) pour l'enclencher.
- Brossez doucement la zone à vaporiser dans le sens du fil ou du poil du tissu.
- Déplacez la tête à vapeur (6) à la verticale en commençant par le bas du vêtement pour remonter progressivement.
- Retirez la brosse à tissu (11) de la tête à vapeur (6) en appuyant sur l'onglet (15) et en tirant la brosse à tissu (11) en avant.

Accessoire défroisseur (fig. F)

L'accessoire défroisseur (12) sert à créer des plis droits.

Avertissement !

- Avant de monter l'accessoire, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.

- Montez l'accessoire défroisseur (12) sur la tête à vapeur (6) en le glissant (12) dans le support (16). Poussez doucement l'accessoire défroisseur (12) en place (fig. F1).
- Appuyez sur la poignée (17) pour ouvrir l'accessoire défroisseur (12) (fig. F2).

- Placez le tissu entre l'accessoire défroisseur (12) et la tête à vapeur (6) (fig. F3).
- Desserrez la poignée (17).
- Déplacez la tête à vapeur (6) à la verticale en commençant par le bas du vêtement pour remonter progressivement.
- Retirez l'accessoire défroisseur (12) de la tête à vapeur (6) en le glissant (12) depuis le support (16) (fig. F1).

Brosse à peluches

La brosse à peluches (13) sert à retirer les cheveux, peluches et poils d'animaux pour une finition professionnelle. La brosse à peluches (13) ne peut pas être montée sur la tête à vapeur (6) mais doit être utilisée indépendamment du presseur de vêtement.

- Brossez doucement le vêtement dans le sens du fil ou du poil du tissu.
- Nettoyez la brosse à peluches (13) sur un vieux morceau de chiffon en la déplaçant dans le sens opposé.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.

Attention !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.

- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Contrôlez régulièrement si le réservoir d'eau présente des fuites.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation :
  - Maintenez le flexible à vapeur à la verticale pour qu'aucune condensation ne reflue dans le réservoir d'eau.
  - Retirez le flexible à vapeur.
  - Videz le réservoir d'eau en le vidant dans un évier via le point de purge d'eau (9)
  - Montez le flexible à vapeur.
  - Éliminez le tartre et autres produits contaminants de la tête à vapeur avec un chiffon humide et un produit nettoyant non abrasif.
  - Nettoyez le carter à l'aide d'un chiffon doux et humide.

Détartrage de l'appareil (fig. A)

L'appareil doit être détartré régulièrement. Si l'appareil doit être détartré, utilisez un détartrant adapté. Des agents détartrants spéciaux sont disponibles auprès de notre station d'entretien.

Remarque : Princess décline toute responsabilité pour tout dommage occasionné par les agents détartrants. Les dommages causés par l'absence de détartrage régulier de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Avertissement !

- Avant son détartrage, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides pour le nettoyer.

Attention !

- Attention lors du détartrage de l'appareil à ne pas endommager le mobilier ou les vêtements.
- N'utilisez pas d'acide citrique pour détartrer l'appareil.

- Remplissez le réservoir d'eau (7) avec un agent détartrant adapté.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Mettez l'appareil en marche avec le bouton marche/arrêt (1). Le témoin marche/arrêt (2) s'allume. L'appareil commence à chauffer.
- Laissez l'appareil en marche 3 minutes sans utiliser la vapeur sur un vêtement.
- Arrêtez l'appareil avec le bouton marche/arrêt (1). Le témoin marche/arrêt (2) s'éteint.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

- Videz le réservoir d'eau (7) en purgeant dans un évier l'agent détartrant via le point de purge d'eau (9).
- Rincez soigneusement l'appareil avec de l'eau propre.
- Séchez soigneusement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et humide.

Rangement (fig. G)

- Rangez soigneusement le flexible à vapeur :
  - Guidez le flexible à vapeur autour de la base de l'appareil (fig. G1).
  - Glissez la tête à vapeur dans le support (fig. G2).
- Rangez soigneusement le cordon d'alimentation :
  - Enroulez le cordon d'alimentation autour des ergots sous l'appareil.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans son emballage d'origine.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec, hors de portée des enfants et à l'abri du gel.

Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DE

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Princess Gerät erworben. Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Gerät finden.

Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung wurde im entsprechenden Abschnitt zusammengestellt. Machen Sie sich mit den Sicherheitsanweisungen vertraut, wenn Sie die Bedienungsanleitung lesen.

Sicherheitsanweisungen

Achtung!

- Beim Gebrauch von netzbetriebenen Geräten müssen stets die grundsätzlichen Sicherheitsanweisungen befolgt werden, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Personenverletzungen zu verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.

- Lesen Sie das gesamte Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
- Der bestimmungsgemäße Gebrauch ist in diesem Handbuch beschrieben. Der Gebrauch von nicht empfohlenem Zubehör oder das Ausführen von anderen als den für dieses Gerät empfohlenen Arbeiten kann gefährlich sein und zu Personenverletzungen führen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein! Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen und ähnlichen Anwendungen wie in Personalküchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Gutshäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen zum Schlafen und Frühstücken verwendet werden.

Gebrauch

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es an das Netz anschließen oder davon trennen.
- Gehen Sie beim Gebrauch des Geräts stets vorsichtig vor.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schützen Sie das Gerät stets vor Wasser oder übermäßiger Feuchtigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß.
- Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Halten Sie langes Haar und lose Kleidung von den sich bewegenden Teilen fern.
- Führen Sie das Netzkabel vorsichtig, um sicherzustellen, dass es nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Entfernen Sie kein Teil und kein Zubehör, solange der Netzstecker noch mit der Wandsteckdose verbunden ist. Ziehen Sie stets zunächst den Netzstecker aus der Wandsteckdose.

- Wird das Netzkabel beim Gebrauch beschädigt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Berühren Sie das Netzkabel nicht, solange der Netzstecker noch nicht aus der Wandsteckdose gezogen wurde.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheit Anderer

- Lassen Sie das Gerät nicht von Kindern oder anderen Personen benutzen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind.
- Lassen Sie keine Kinder oder Tiere in die Nähe des Arbeitsbereichs kommen. Lassen Sie keine Kinder oder Tiere das Gerät oder das Netzkabel berühren. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet, ist eine strenge Aufsicht erforderlich.

Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es unbeaufsichtigt zurücklassen oder bevor Sie Teile des Geräts austauschen, reinigen oder überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

Überprüfung und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf beschädigte oder defekte Teile. Überprüfen Sie das Gerät auf gebrochene Teile, Schäden an den Schaltern und auf andere Zustände, die den Betrieb beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie ein beschädigtes oder defektes Teil von einem autorisierten Reparaturbetrieb reparieren oder austauschen.
- Versuchen Sie niemals, andere als in diesem Handbuch angegebene Teile zu entfernen oder auszutauschen.
- Prüfen Sie das Netzkabel vor dem Gebrauch auf Verschleiß und Beschädigung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.

Sicherheitsanweisungen für Textildampfgeräte

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm^2).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Verwenden Sie nur den entsprechenden Stecker, um das Gerät zu betreiben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Bedampfen Sie keine Kleidungsstücke, während diese von Ihnen selbst oder einer anderen Person getragen werden.

- Bewegen Sie den Dampfkopf nur in senkrechter Richtung; fangen Sie oben am Kleidungsstück an und arbeiten Sie sich langsam nach unten. Bewegen Sie den Dampfkopf nicht in waagerechter Richtung. Bewegen Sie den Dampfkopf nicht nach hinten.
- Hängen Sie das Gerät nicht am Dampfschlauch auf. Hängen Sie das Gerät stets am Dampfkopf auf.
- Vorsicht vor heißen Teilen. Berühren Sie nicht den Dampfkopf. Der Dampfkopf wird beim Gebrauch sehr heiß.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Dampf um, um Verbrennungen zu vermeiden. Richten Sie den Dampfkopf beim Gebrauch weder auf sich selbst, noch auf andere Personen.
- Tragen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs. Das Gerät ist nur für den stationären Gebrauch vorgesehen.
- Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können beim Gebrauch sehr heiß werden. Berühren Sie die zugänglichen Oberflächen nicht. Fassen Sie nur die Handgriffe an, wenn die die zugänglichen Oberflächen heiß sind.
- Versichern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es unbeaufsichtigt zurücklassen und bevor Sie Teile des Geräts austauschen, reinigen oder überprüfen.

Beschreibung (Abb. A)

Ihr 332771 Princess Textildampfgerät wurde zur Bedampfung von Kleidungsstücken und Textilien zur Beseitigung von Falten konstruiert. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Ein-/Aus-Anzeige
3. Dampfschlauch
4. Freigabeknopf (Dampfschlauch)
5. Dampfschlauchanschluss
6. Dampfkopf
7. Wasserbehälter
8. Wassereinfüllstelle
9. Wasserablassstelle
10. Handgriff
11. Stoffbürste
12. Faltenaufsatz
13. Flusenbürste
14. Türhaken

Erster Gebrauch

- Reinigen Sie das Gerät.
  Siehe ”Reinigung und Wartung”.

Zusammenbau

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Montage stets aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.

Anbringen und Entfernen des Dampfschlauchs (Abb. B)

- Um den Dampfschlauch (3) anzubringen, stecken Sie ihn in den Dampfschlauchanschluss (5), bis die Freigabeknöpfe (4) einrasten.
- Um den Dampfschlauch zu entfernen, halten Sie die Freigabeknöpfe (4) gedrückt und ziehen Sie den Dampfschlauch (3) aus der Dampfschlauchverbindung (5) heraus.

Gebrauch

Füllen des Wasserbehälters (Abb. C)

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, bevor Sie den Wasserbehälter füllen.

Vorsicht!

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser im Wasserbehälter.
- Überschreiten Sie beim Füllen des Wasserbehälters nicht die Maximalmarke. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand beim Gebrauch stets oberhalb der Mindestmarke liegt.

- Es wird empfohlen, den Wasserbehälter mit einer Mischung aus 50% Leitungswasser und 50% destilliertem Wasser zu füllen, insbesondere in Gegenden mit hartem Wasser, um eine übermäßige Bildung von Kalkablagerungen zu verhindern.
- Verwenden Sie ausschließlich kaltes Wasser, um den Wasserbehälter zu füllen.
- Verwenden Sie kein kohlesäurehaltiges Wasser oder andere Flüssigkeiten, um den Wasserbehälter zu füllen.

• Füllen Sie den Wasserbehälter (7) über die Wassereinfüllstelle (8) bis zur Maximalmarke mit Wasser.

Ein- und Ausschalten (Abb. A)

• Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (1). Die Ein-/Aus-Anzeige (2) leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizvorgang.
• Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter (1). Die Ein-/Aus-Anzeige (2) erlischt.

Hinweise für den Gebrauch (Abb. A, C & D)

• Füllen Sie den Wasserbehälter (7) mit Wasser.
• Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen und hitzebeständigen Boden; die Dampfauslassstellen müssen dabei von der Tür wegzeigen.
• Hängen Sie den Türhaken (14) oben an die Tür (Abb. D1).
• Hängen Sie den Dampfkopf (6) an den Türhaken (14) (Abb. D1 & D2).
• Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
• Schalten Sie das Gerät mit dem
• Ein-/Aus-Schalter (1) ein. Die Ein-/Aus-Anzeige (2) leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizvorgang.

Hinweis: Halten Sie den Dampfkopf (6) während des Aufheizvorgangs am Türhaken (14).

• Warten Sie, bis Dampf aus dem Dampfschlauch (3) austritt.
• Entfernen Sie den Dampfkopf (6) vom Türhaken (14), wobei die Dampfauslassstellen von Ihnen wegzeigen müssen.
• Hängen Sie das Kleidungsstück mit einem Kleiderbügel an den Türhaken (14).
• Halten Sie den Dampfkopf (6) mit den Dampfaustrittsstellen von Ihnen wegweisend fest.
• Berühren Sie das Kleidungsstück leicht mit dem Dampfkopf (6). Bewegen Sie den Dampfkopf (6) in senkrechter Richtung; fangen Sie oben am Kleidungsstück an und arbeiten Sie sich langsam nach unten (Abb. D3).

Hinweis: Das Gerät erzeugt beim Gebrauch möglicherweise ein Gurgelgeräusch; dies ist normal und entsteht durch Kondensation. Tritt ein Gurgelgeräusch auf, halten Sie den Dampfschlauch (3) in aufrechter Position, um die überschüssige Feuchtigkeit zurück in den Wasserbehälter zu befördern.

• Füllen Sie ggf. mehr Wasser in den Wasserbehälter (7).
• Ist der Vorgang abgeschlossen, entfernen Sie den Kleiderbügel mit dem Kleidungsstück vom Türhaken (14) und hängen Sie den Dampfkopf (6) an den Türhaken (14).
• Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter (1) aus. Die Ein-/Aus-Anzeige (2) erlischt.
• Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
• Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Stoffbürste (Abb. E)

Die Stoffbürste (11) wird verwendet, um das Gewebe des Stoffs zur besseren Dampfdurchdringung zu öffnen.

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät vor dem Anbringen von Zubehör stets aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Bringen Sie die Stoffbürste (11) am Dampfkopf (6) an, indem Sie die Unterseite der Stoffbürste mit der Unterseite des Dampfkopfs ausrichten. Schieben Sie die Oberseite der Stoffbürste (11) sanft auf den Dampfkopf (6) bis die Bürste einrastet.
- Bürsten Sie die zu bedampfende Fläche mit der Faser bzw. dem Flor des Stoffs sanft ab.
- Bewegen Sie den Dampfkopf (6) in senkrechter Richtung; fangen Sie oben am Kleidungsstück an und arbeiten Sie sich langsam nach unten.
- Entfernen Sie die Stoffbürste (11) vom Dampfkopf (6), indem Sie auf die Lasche (15) drücken und die Stoffbürste (11) nach vorne ziehen.

Faltenaufsatz (Abb. F)

Der Faltenaufsatz (12) wird zum Bilden gerader Falten verwendet.

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät vor dem Anbringen von Zubehör stets aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

- Bringen Sie den Faltenaufsatz (12) am Dampfkopf (6) an, indem Sie den Faltenaufsatz (12) in den Halter (16) schieben. Schieben Sie den Faltenaufsatz (12) sanft in seine Position (Abb. F1).
- Drücken Sie auf den Handgriff (17), um den Faltenaufsatz (12) zu öffnen (Abb. F2).
- Halten Sie den Stoff zwischen dem Faltenaufsatz (12) und dem Dampfkopf (6) (Abb. F3).
- Geben Sie den Handgriff (17) frei.
- Bewegen Sie den Dampfkopf (6) in senkrechter Richtung; fangen Sie oben am Kleidungsstück an und arbeiten Sie sich langsam nach unten.
- Entfernen Sie den Faltenaufsatz (12) vom Dampfkopf (6), indem Sie den Faltenaufsatz (12) aus dem Halter (16) schieben (Abb. F1).

Flusenbürste

Die Flusenbürste (13) wird verwendet, um Haare, Flusen und Tierfell zu entfernen. Dadurch erhält die Kleidung einen professionellen Glanz. Die Flusenbürste (13) lässt sich nicht am Dampfkopf (6) anbringen, sondern muss unabhängig vom Textildampfgerät verwendet werden.

- Bürsten Sie das Kleidungsstück langsam mit der Faser bzw. dem Flor des Stoffs ab.
- Reinigen Sie die Flusenbürste (13) auf einem alten Kleidungsstück, indem Sie sie in die Gegenrichtung bewegen.

Reinigung und Wartung

Achtung!

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vorsicht!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.

- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
- Prüfen Sie den Wasserbehälter regelmäßig auf mögliche Lecks.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch:
  - Halten Sie den Dampfschlauch in einer senkrechten Position, so dass eventuelle Kondensation in den Wasserbehälter zurückfließen kann.
  - Entfernen Sie den Dampfschlauch.
  - Leeren Sie den Wasserbehälter, indem Sie das Wasser durch die Wasserablassstelle (9) in einen Abfluss ablassen.
  - Bringen Sie den Dampfschlauch an.
  - Entfernen Sie mit einem feuchten Lappen und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel Kalkablagerungen und andere Verunreinigungen vom Dampfkopf.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Lappen.

Entkalken des Geräts (Abb. A)

Das Gerät muss regelmäßig entkalkt werden. Muss das Gerät entkalkt werden, verwenden Sie einen geeigneten Entkalker. Spezielle Entkalker sind bei unserem Kundendienst erhältlich.

Hinweis: Princess haftet nicht für durch Entkalker entstandene Schäden. Schäden, die durch ein nicht regelmäßiges Entkalken des Geräts entstanden sind, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Achtung!
- Ziehen Sie vor dem Entkalken des Geräts den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vorsicht!
- Gehen Sie beim Entkalken des Geräts vorsichtig vor, um Schäden an Möbeln oder Kleidung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine Zitronensäue, um das Gerät zu entkalken.

- Füllen Sie den leeren Wasserbehälter (7) mit einem geeigneten Entkalker.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter (1) ein. Die Ein-/Aus-Anzeige (2) leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizvorgang.
- Lassen Sie das Gerät 3 Minuten lang ohne Bedampfung von Kleidungsstücken laufen.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter (1) aus. Die Ein-/Aus-Anzeige (2) erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Leeren Sie den Wasserbehälter (7), indem Sie den Entkalker durch die Wasserablassstelle (9) in einen Abfluss ablassen.
- Spülen Sie das Gerät gründlich mit sauberem Wasser durch.
- Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem trockenen sauberen Lappen ab.

Aufbewahrung (Abb. G)

- Bewahren Sie den Dampfschlauch sorgfältig auf:
  - Führen Sie den Dampfschlauch um den Gerätefuß herum (Abb. G1).
  - Schieben Sie den Dampfschlauch auf den Halter (Abb. G2).
- Verstauen Sie das Netzkabel sorgfältig:
  - Wickeln Sie das Netzkabel um die Laschen an der Unterseite des Geräts herum.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch in seiner Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort auf.

Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

¡Enhorabuena!

Ha adquirido un aparato Princess. Nuestro objetivo es suministrar productos de calidad con un diseño elegante a un precio asequible. Esperamos que disfrute de este aparato durante muchos años.

Instrucciones de uso

Las instrucciones de uso se han incluido en la sección correspondiente. Familiarícese con las instrucciones de seguridad cuando consulte las instrucciones de uso.

ES

Instrucciones de seguridad

¡Advertencia!

- Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse instrucciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Lea detenidamente el manual íntegro antes del uso.
- En el presente manual se describe el uso previsto de este aparato. La utilización de cualquier accesorio o la realización de operaciones distintas a las recomendadas con este aparato puede provocar un riesgo de lesiones personales.
- Conserve este manual para consultas posteriores.
- Supervise siempre a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La utilización de este aparato por niños o personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora o que no tengan el conocimiento y la experiencia necesarios puede provocar riesgos. Las personas responsables de su seguridad deben ofrecer instrucciones explícitas o supervisar la utilización del aparato.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato se ha diseñado para su uso únicamente en interiores y en aplicaciones tales como zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales; granjas; por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; así como pensiones, etc.

Uso

- Apague el aparato antes de conectarlo o desconectarlo de la red eléctrica.
- Tenga siempre cuidado cuando utilice el aparato.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Proteja siempre el aparato del agua o de la humedad excesiva.
- No utilice el aparato con las manos mojadas. No utilice el aparato si se encuentra descalzo.
- No toque las piezas en movimiento. Mantenga el pelo largo y las vestimentas sueltas lejos de las piezas en movimiento.
- Guíe con cuidado el cable eléctrico para asegurarse de que no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Nunca tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica. Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- Apague el aparato antes de desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- No quite ninguna pieza o accesorio cuando el enchufe esté conectado a la red eléctrica. Desconecte siempre primero el enchufe de la red eléctrica.
- Si el cable eléctrico resulta dañado durante el uso, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. No toque el cable eléctrico antes de desconectar el enchufe de la red eléctrica.

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

Seguridad de otras personas

- No deje que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso.
- No permita que niños ni animales se acerquen a la zona de trabajo. No permita que niños ni animales toquen el aparato ni el cable eléctrico. Es necesario estar muy atento cuando se utiliza el aparato cerca de niños.

Tras el uso

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que se enfríe el aparato si va a dejarlo desatendido y antes de sustituir, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.
- Almacene el aparato en un lugar seco cuando no lo utilice. Asegúrese de que los niños no tengan acceso a los aparatos almacenados.

Inspección y reparaciones

- Antes del uso, compruebe si el aparato está dañado o tiene piezas defectuosas. Inspeccione el aparato para comprobar si hay piezas rotas, interruptores dañados y otras situaciones que puedan afectar al funcionamiento.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa.
- Encargue al servicio técnico autorizado que repare o sustituya las piezas defectuosas o dañadas.
- Nunca intente quitar o sustituir piezas que no sean las especificadas en este manual.
- Antes del uso, compruebe si el cable eléctrico presenta desgaste o daños.
- No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso. Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Instrucciones de seguridad para vaporizadores de ropa

- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.
- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1 mm^2).
- Para una protección adicional, instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Utilice únicamente el conector adecuado para hacer funcionar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.
- No aplique vapor a las prendas mientras usted u otra persona las tenga puestas.
- Mueva el cabezal vaporizador únicamente en dirección vertical, empezando en la parte superior de la prenda y moviéndose gradualmente hacia abajo. No mueva el cabezal vaporizador en dirección horizontal. No mueva el cabezal vaporizador hacia atrás.
- No cuelgue el aparato usando el tubo flexible de vapor. Cuelgue siempre el aparato usando el cabezal vaporizador.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. No toque el cabezal vaporizador. El cabezal vaporizador se calienta mucho durante el uso.
- Tenga cuidado con el vapor caliente para evitar quemaduras. No apunte el cabezal vaporizador hacia usted ni hacia otras personas durante el uso.
- No transporte el aparato durante el uso. El aparato es exclusivamente para uso estacionario.

- Las superficies accesibles del aparato se pueden calentar mucho durante el uso. No toque las superficies accesibles. Toque sólo las empuñaduras cuando las superficies accesibles estén calientes.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el aparato.
- Apague el aparato y deje que se enfríe antes de dejarlo desatendido y antes de sustituir, limpiar o inspeccionar piezas del aparato.

Descripción (fig. A)

El vaporizador de ropa 332771 Princess se ha diseñado para aplicar vapor a prendas y tejidos con el fin de quitar arrugas. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Indicador de encendido/apagado
3. Tubo flexible de vapor
4. Botón de desbloqueo (tubo flexible de vapor)
5. Conexión de tubo flexible de vapor
6. Cabezal vaporizador
7. Depósito de agua
8. Punto de llenado de agua
9. Punto de drenaje de agua
10. Empuñadura
11. Cepillo para tejido
12. Accesorio para pliegues
13. Cepillo para pelusas
14. Gancho para puerta

Uso inicial

- Limpie el aparato.
  Consulte ”Limpieza y mantenimiento”.

Montaje

¡Advertencia!

- Antes del montaje, apague siempre el aparato y retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.

Montaje y retirada del tubo flexible de vapor (fig. B)

- Para montar el tubo flexible de vapor, introduzca el tubo flexible de vapor (3) en la conexión del tubo flexible de vapor (5) hasta que los botones de desbloqueo (4) encajen en su posición.
- Para retirar el tubo flexible de vapor, mantenga presionados los botones de desbloqueo (4) y saque el tubo flexible de vapor (3) de la conexión del tubo flexible de vapor (5).

Uso

Llenado del depósito de agua (fig. C)

¡Advertencia!

- Antes de llenar el depósito de agua, apague el aparato y retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.

¡Atención!

- No utilice el aparato sin agua en el depósito.
- No supere la marca de máximo cuando llene el depósito de agua. Asegúrese de que el nivel de agua esté siempre por encima de la marca de mínimo durante el uso.
- Se recomienda llenar el depósito de agua con una mezcla de 50% de agua del grifo y 50% de agua destilada, especialmente en zonas con agua dura, para evitar la formación excesiva de depósitos de cal.
- Utilice únicamente agua fría para llenar el depósito de agua.
- No utilice agua carbonatada ni otros líquidos para llenar el depósito de agua.

- Llene el depósito de agua (7) por el punto de llenado de agua (8) hasta la marca de máximo.

Encendido y apagado (fig. A)

- Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado (1). El indicador de encendido/apagado (2) se enciende. El aparato empieza a calentarse.
- Para apagar el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado (1) de nuevo.

El indicador de encendido/apagado (2) se apaga.

Consejos de uso (fig. A, C & D)

- Llene con agua el depósito (7).
- Coloque el aparato sobre un suelo estable, plano y que resista el calor con las salidas de vapor orientadas al lado contrario de la puerta.
- Cuelgue el gancho para puerta (14) en la parte superior de la puerta (fig. D1).
- Cuelgue el cabezal vaporizador (6) en el gancho para puerta (14) (fig. D1 & D2).
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (1). El indicador de encendido/apagado (2) se enciende.
  El aparato empieza a calentarse.

Nota: Mantenga el cabezal vaporizador (6) en el gancho para puerta (14) durante el proceso de calentamiento.

- Espere hasta que salga vapor del tubo flexible de vapor (3).
- Retire el cabezal vaporizador (6) del gancho para puerta (14) con las salidas de vapor orientadas lejos de usted.
- Cuelgue la prenda con una percha en el gancho para puerta (14).
- Sujete el cabezal vaporizador (6) con las salidas de vapor orientadas lejos de usted.
- Toque ligeramente la prenda con el cabezal vaporizador (6). Mueva el cabezal vaporizador (6) en dirección vertical, empezando en la parte superior de la prenda y moviéndose gradualmente hacia abajo (fig. D3).

Nota: El aparato puede hacer un sonido de borboteo durante el uso, lo cual es un resultado normal de condensación. Si se produce un sonido de borboteo, sujete el tubo flexible de vapor (3) manteniendo el tubo flexible en una posición vertical para drenar el exceso de humedad de nuevo hacia el depósito de agua.

- En caso necesario, añada más agua al depósito (7).
- Una vez finalizado el proceso, quite la percha con la prenda del gancho para puerta (14) y cuelgue el cabezal vaporizador (6) del gancho para puerta (14).
- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (1). El indicador de encendido/apagado (2) se apaga.
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

Cepillo para tejido (fig. E)

El cepillo para tejido (11) se usa para abrir la trama del tejido y que el vapor penetre mejor.

¡Advertencia!

- Antes de montar el accesorio, apague siempre el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.

- Monte el cepillo para tejido (11) en el cabezal vaporizador (6) alineando la parte inferior del cepillo para tejido con la parte inferior del cabezal vaporizador. Empuje suavemente la parte superior del cepillo para tejido (11) en el cabezal vaporizador (6) hasta que encaje en su posición.
- Cepille con cuidado la zona que va a vaporizar en el sentido del hilo del tejido.
- Mueva el cabezal vaporizador (6) en dirección vertical, empezando en la parte superior de la prenda y moviéndose gradualmente hacia abajo.
- Retire el cepillo para tejido (11) del cabezal vaporizador (6) presionando la pestaña (15) y tirando del cepillo para tejido (11) hacia delante.

Accesorio para pliegues (fig. F)

El accesorio para pliegues (12) se utiliza para crear pliegues rectos.

¡Advertencia!

- Antes de montar el accesorio, apague siempre el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.

- Monte el accesorio para pliegues (12) en el cabezal vaporizador (6) deslizando el accesorio para pliegues (12) en el soporte (16). Empuje suavemente el accesorio para pliegues (12) en su posición (fig. F1).
- Presione el asa (17) para abrir el accesorio para pliegues (12) (fig. F2).
- Ponga el tejido entre el accesorio para pliegues (12) y el cabezal vaporizador (6) (fig. F3).
- Suelte el asa (17).
- Mueva el cabezal vaporizador (6) en dirección vertical, empezando en la parte superior de la prenda y moviéndose gradualmente hacia abajo.
- Retire el accesorio para pliegues (12) del cabezal vaporizador (6) deslizando el accesorio para pliegues (12) del soporte (16) (fig. F1).

Cepillo para pelusas

El cepillo para pelusas (13) se usa para eliminar pelo, pelusas y pelos de animales para un acabado profesional. El cepillo para pelusas (13) no puede montarse en el cabezal vaporizador (6), debe utilizarse de forma independiente del vaporizador de ropa.

- Cepille lentamente la prenda en el sentido del hilo del tejido.
- Limpie el cepillo para pelusas (13) sobre una pieza de tejido antigua moviéndolo en la dirección contraria.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos de limpieza.

¡Atención!

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.

- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Compruebe periódicamente si el depósito de agua presenta fugas.
- Limpie el aparato después de cada uso:
  - Sujete el tubo flexible de vapor en posición vertical de modo que la condensación refluya al depósito de agua.
  - Retire el tubo flexible de vapor.
  - Vacíe el depósito de agua drenando el agua por el punto de drenaje de agua (9) en el fregadero.
  - Monte el tubo flexible de vapor.
  - Elimine los depósitos de cal y otra suciedad del cabezal vaporizador con un paño húmedo y un producto de limpieza no abrasivo.
  - Limpie la carcasa con un paño suave húmedo.

Descalcificación del aparato (fig. A)

El aparato debe descalcificarse regularmente. Si tiene que descalcificar el aparato, utilice un agente descalcificador adecuado. Los agentes descalcificadores también se encuentran disponibles en nuestro centro de servicio técnico.

Nota: Princess no será responsable de los daños provocados por los productos descalcificadores. Los daños causados por no descalcificar periódicamente el aparato no están cubiertos por la garantía.

¡Advertencia!

- Antes de descalcificar el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos de limpieza.

¡Atención!

- Tenga cuidado al descalcificar el aparato para evitar daños en el mobiliario o la ropa.
- No utilice ácido cítrico para descalcificar el aparato.

- Llene el depósito de agua vacío (7) con un agente descalcificador adecuado.

- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared.
- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado (1). El indicador de encendido/apagado (2) se enciende. El aparato empieza a calentarse.
- Deje que el aparato funcione 3 minutos sin aplicar vapor a las prendas.
- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado (1). El indicador de encendido/apagado (2) se apaga.
- Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vacíe el depósito de agua (7) drenando el agente descalcificador por el punto de drenaje de agua (9) en el fregadero.
- Aclare bien el aparato con agua limpia.
- Seque bien el aparato con un paño limpio y seco.

Almacenamiento (fig. G)

- Almacene con cuidado el tubo flexible de vapor:
  - Guíe el tubo flexible de vapor alrededor de la base del aparato (fig. G1).
  - Deslice el cabezal vaporizador en el soporte (fig. G2).
- Almacene con cuidado el cable eléctrico:
  - Enrolle el cable eléctrico alrededor de los tacos que se encuentran en los bajos del aparato.
- Almacene el aparato en el embalaje original cuando no lo utilice.
- Almacene el aparato en un lugar seco donde no hiele, fuera del alcance de los niños.

Descargo de responsabilidad

Sujeto a cambios; las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

Congratulazioni!

Avete acquistato un apparecchio Princess. Il nostro scopo è quello di fornire prodotti di qualità con un design gradevole, ad un prezzo interessante. Ci auguriamo che possiate usufruire di questo apparecchio per molti anni a venire.

Istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso sono state raccolte nella sezione corrispondente. Nel consultare le istruzioni per l'uso, si prega di leggere con attenzione le istruzioni per la sicurezza, imparando a conoscerle a fondo.

Istruzioni per la sicurezza

Avvertenza!

- Durante l'utilizzo di apparecchi collegati alla rete di alimentazione elettrica, seguire sempre le istruzioni di sicurezza basilari, per ridurre il rischio di incendio, scariche elettriche e lesioni personali.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Leggere attentamente l'intero manuale prima dell'uso.
- Questo manuale ne descrive l'uso previsto. L'impiego di accessori o lo svolgimento di qualsiasi operazione, con questo apparecchio, secondo modalità diverse da quelle consigliate, possono comportare un rischio di lesioni personali.
- Conservare questo manuale per poterlo consultare in futuro.
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza può causare rischi. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono offrire istruzioni precise oppure supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso al coperto e in applicazioni simili quali stanze adibite a cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; fattorie; per clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.

Uso

- Spegnere l'apparecchio prima di collegarlo/scollegarlo alla/dalla rete di alimentazione elettrica.
- Porre sempre attenzione nell'utilizzare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Proteggere sempre l'apparecchio dal contatto con l'acqua o dall'eccessiva umidità.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate. Non azionare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non toccare le parti in movimento. Tenere lontano capelli lunghi e indumenti larghi dalle parti in movimento.
- Accompagnare sempre con cura il cavo di alimentazione, per fare in modo che non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Spengere l'apparecchio prima di scollegare la spina dalla rete di alimentazione elettrica.
- Non rimuovere parti o accessori se la spina di alimentazione è collegata alla rete di alimentazione. Scollegare sempre prima la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione si dovesse danneggiare durante l'uso, scollegare immediatamente la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione. Non toccare il cavo di alimentazione prima di scollegare la spina di alimentazione dalla rete di alimentazione.

- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Sicurezza degli altri

- Impedire l'uso dell'apparecchio ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con queste istruzioni.
- Tenere lontano dall'area di lavoro i bambini e gli animali. I bambini e gli animali non devono toccare l'apparecchio o il cavo di alimentazione. Esercitare un'attenta supervisione in caso di utilizzo dell'apparecchio in presenza di bambini.

Dopo l'uso

- Scollegare la spina dalla rete di alimentazione elettrica e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito e prima di cambiare, pulire o ispezionare una parte qualsiasi dello stesso.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

Ispezione e riparazione

- Prima dell'uso, controllare l'apparecchio verificando che non presenti parti danneggiate o difettose. Ispezionare l'apparecchio per rilevare eventuali parti rotte, interruttori danneggiati ed altre condizioni che potrebbero influire sul suo funzionamento.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti danneggiate o difettose.
- Fare riparare o sostituire le parti eventualmente danneggiate o difettose da un centro di assistenza autorizzato.
- Non cercare mai di rimuovere o di sostituire altre parti se non quelle specificate sul presente manuale.
- Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione non sia usurato o danneggiato.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.

Istruzioni di sicurezza per spazzole a vapore con caldaia

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzate un cavo di prolunga con conduttore di messa a terra di diametro adatto (almeno 3 x 1 mm^2).
- Come ulteriore protezione, installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.
- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Per azionare l'apparecchio utilizzare esclusivamente il connettore appropriato.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.
- Non dirigere il getto di vapore su abiti indossati dall'utente stesso o da un'altra persona.
- Spostare la spazzola a vapore solo in direzione verticale, partendo dalla parte superiore dell'abito e spostandosi gradualmente verso il basso. Non spostare la spazzola a vapore orizzontalmente. Non spostare la spazzola a vapore all'indietro.
- Non appendere l'apparecchio utilizzando il flessibile del vapore. Appendere sempre l'apparecchio utilizzando la spazzola a vapore.

- Porre attenzione alle parti riscaldate. Non toccare la spazzola a vapore. Durante l'uso la spazzola a vapore diventa molto calda.
- Porre attenzione con acqua calda e vapore per evitare ustioni. Non dirigere la spazzola a vapore verso se stessi o verso altre persone durante l'uso.
- Non trasportare l'apparecchio durante l'uso. L'apparecchio è progettato esclusivamente per un uso in posizione fissa.
- Le superfici accessibili dell'apparecchio possono diventare molto calde durante l'uso. Non toccare tali superfici. Quando le superfici accessibili sono calde toccare esclusivamente le impugnature.
- Prima di toccare l'apparecchio assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di lasciarlo incustodito e prima di cambiare, pulire o ispezionare una parte qualsiasi dello stesso.

Descrizione (fig. A)

La spazzola a vapore con caldaia 332771 Princess è stata progettata per trattare con il vapore abiti e tessuti eliminando le pieghe. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Spia acceso/spento
3. Flessibile del vapore
4. Pulsante di sgancio (flessibile del vapore)
5. Raccordo del flessibile del vapore
6. Spazzola a vapore
7. Serbatoio dell'acqua
8. Apertura di riempimento dell'acqua
9. Apertura di scarico dell'acqua
10. Impugnatura
11. Spazzola per tessuti
12. Accessorio per pieghe
13. Spazzola morbida
14. Gancio per porta

Primo utilizzo

- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

Montaggio

Avvertenza!

- Prima del montaggio, spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete.

Montaggio e rimozione del flessibile del vapore (fig. B)

- Per montare il flessibile del vapore, inserire il flessibile (3) nell'apposito raccordo (5) finché i pulsanti di sgancio (4) non scattano in posizione.
- Per rimuovere il flessibile del vapore, tenere premuti i pulsanti di sgancio (4) ed estrarre il flessibile (3) dall'apposito raccordo (5).

Uso

Riempimento del serbatoio dell'acqua (fig. C)

Avvertenza!

- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, spegnere l'apparecchio e staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete.

Attenzione!

- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua nell'apposito serbatoio.
- Riempiendo il serbatoio dell'acqua non superare il segno indicatore del massimo livello. Verificare che il livello dell'acqua sia sempre sopra l'indicatore di minimo livello durante l'uso.
- Si consiglia di riempire il serbatoio dell'acqua con una miscela di 50% di acqua di rubinetto e 50% di acqua distillata, soprattutto in aree con acqua dura, onde prevenire la formazione di eccessive incrostazioni.
- Utilizzare esclusivamente acqua fredda per riempire il serbatoio dell'acqua.
- Non utilizzare acqua gassata o altri liquidi per riempire il serbatoio dell'acqua.

- Riempire il serbatoio (7) con acqua tramite l'apposita apertura (8) fino all'indicatore di massimo livello.

Accensione e spegnimento (fig. A)

- Per accendere l'apparecchio, premete l'interruttore di accensione/spegnimento (1). La spia acceso/spento (2) si accende. L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
- Per spegnere l'apparecchio, premere di nuovo l'interruttore di accensione/ spegnimento (1). La spia acceso/spento (2) si spegne.

Suggerimenti per l'uso (fig. A, C & D)

- Riempire il serbatoio dell'acqua (7) con acqua.
- Collocare l'apparecchio su un pavimento piano e resistente al calore con le aperture di uscita del vapore non rivolte verso la porta.
- Agganciare il gancio per porta (14) al bordo superiore di una porta (fig. D1).
- Agganciare la spazzola a vapore (6) al gancio per porta (14) (fig. D1 & D2).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento (1). La spia acceso/spento (2) si accende. L'apparecchio inizia a riscaldarsi.

Nota: Mantenere la spazzola a vapore (6) sul gancio per porta (14) durante il processo di riscaldamento.

- Attendere finché il vapore non fuoriesce dal flessibile del vapore (3).
- Rimuovere la spazzola a vapore (6) dal gancio per porta (14) con le aperture di uscita del vapore non rivolte verso se stessi.
- Appendere l'abito con una gruccia al gancio per porta (14).
- Sostenere la spazzola (6) con le aperture di uscita del vapore non rivolte verso se stessi.
- Sfiorare l'abito con la spazzola a vapore (6). Spostare la spazzola a vapore (6) in direzione verticale, partendo dalla parte superiore dell'abito e spostandosi gradualmente verso il basso (fig. D3).

Nota: L'apparecchio può emettere un gorgoglio durante l'uso: è una normale conseguenza della condensa.

Se si sente un gorgoglio, sostenere il flessibile del vapore (3) in modo da mantenerlo in posizione verticale per scaricare l'eccesso di umidità nel serbatoio dell'acqua.

- Se necessario, aggiungere altra acqua nell'apposito serbatoio (7).
- Quando il processo è completato, rimuovere la gruccia con l'abito dal gancio per porta (14) e appendere la spazzola a vapore (6) al gancio (14).
- Spengere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento (1). La spia acceso/spento (2) si spegne.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

Spazzola per tessuti (fig. E)

La spazzola per tessuti (11) viene utilizzata per aprire la trama del tessuto e consentire una migliore penetrazione del vapore.

Avvertenza!

- Prima di montare l'accessorio, spegnere sempre l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.

- Montare la spazzola per tessuti (11) sulla spazzola a vapore (6) allineando la parte inferiore della spazzola per tessuti con la parte inferiore della spazzola a vapore. Premere delicatamente la parte superiore della spazzola per tessuti (11) sulla spazzola a vapore (6) finché non scatta in posizione.
- Spazzolare delicatamente l'area da trattare con il vapore nel verso della grana o del pelo del tessuto.
- Spostare la spazzola a vapore (6) in direzione verticale, partendo dalla parte superiore dell'abito e spostandosi gradualmente verso il basso.
- Rimuovere la spazzola per tessuti (11) dalla spazzola a vapore (6) premendo la linguetta (15) e tirando in avanti la spazzola per tessuti (11).

Accessorio per pieghe (fig. F)

L'accessorio per pieghe (12) viene utilizzato per creare pieghe dritte.

Avvertenza!

- Prima di montare l'accessorio, spegnere sempre l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.

- Montare l'accessorio per pieghe (12) alla spazzola a vapore (6) facendo scorrere l'accessorio per pieghe (12) nell'apposito supporto (16). Premere delicatamente l'accessorio per pieghe (12) in posizione (fig. F1).
- Premere la leva (17) per aprire l'accessorio per pieghe (12) (fig. F2).
- Inserire il tessuto fra l'accessorio per pieghe (12) e la spazzola a vapore (6) (fig. F3).
- Rilasciare la leva (17).
- Spostare la spazzola a vapore (6) in direzione verticale, partendo dalla parte superiore dell'abito e spostandosi gradualmente verso il basso.
- Rimuovere l'accessorio per pieghe (12) dalla spazzola a vapore (6) facendo scorrere l'accessorio per pieghe (12) dal supporto (16) (fig. F1).

Spazzola morbida

La spazzola morbida (13) viene utilizzata per eliminare capelli, lanugine e peli di animali per ottenere una finitura professionale.
La spazzola morbida (13) non può essere montata sulla spazzola a vapore (6), ma deve essere utilizzata separatamente dalla spazzola a vapore con caldaia.

- Spazzolare lentamente l'abito nel verso della grana o del pelo del tessuto.
- Pulire la spazzola morbida (13) su un vecchio pezzo di tessuto muovendola in direzione opposta.

Pulizia e manutenzione

Avvertenza!

- Prima di eseguire interventi di pulizia e manutenzione, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi per pulirlo.

Attenzione!

- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.

- Controllare l'apparecchio a intervalli regolari, verificando che non sia danneggiato.
- Controllare regolarmente la presenza di eventuali perdite dal serbatoio dell'acqua.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni uso:
  - Sostenere il flessibile del vapore in posizione verticale in modo che l'eventuale condensa possa rifluire nel serbatoio dell'acqua.
  - Rimuovere il flessibile del vapore.
  - Svuotare il serbatoio dell'acqua scaricando l'acqua dall'apertura di scarico (9) in un lavello.
  - Montare il flessibile del vapore.
  - Rimuovere incrostazioni e altri contaminanti dalla spazzola a vapore utilizzando un panno umido e un detergente non abrasivo.
  - Pulire l'involucro con un panno morbido inumidito.

Decalcificare l'apparecchio (fig. A)

L'apparecchio deve essere regolarmente sottoposto a decalcificazione. Se è necessario decalcificare l'apparecchio, utilizzare un agente decalcificante adatto. Speciali agenti decalcificanti sono disponibili presso il centro assistenza.

Nota: Princess declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dagli agenti decalcificanti. I danni causati dalla mancata decalcificazione dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia.

Avvertenza!
- Prima di decalcificare l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi per pulirlo.

Attenzione!
- Durante la procedura di decalcificazione porre estrema attenzione per evitare danni agli arredi o agli indumenti.
- Non utilizzare acido citrico per decalcificare l'apparecchio.

- Riempire il serbatoio dell'acqua (7) con un agente decalcificante adatto.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento (1). La spia acceso/spento (2) si accende. L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
- Lasciare l'apparecchio in funzione per 3 minuti senza trattare con il vapore gli abiti.
- Spengere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento (1). La spia acceso/spento (2) si spegne.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua (7) scaricando l'agente decalcificante dall'apertura di scarico (9) in un lavello.
- Risciacquare completamente l'apparecchio con acqua pulita.
- Asciugare a fondo l'apparecchio con un panno pulito e asciutto.

Stoccaggio (fig. G)

- Riporre con cura il flessibile del vapore:
  - guidare il flessibile attorno alla base dell'apparecchio (fig. G1).
  - Far scorrere la spazzola a vapore sull'apposito supporto (fig. G2).
- Riporre con cura il cavo di alimentazione:
  - avvolgere il cavo di alimentazione attorno alle alette posizionate sotto l'apparecchio.
- Quando non lo utilizzate, riponete l'apparecchio nell'imballaggio originale.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

Clausola di esclusione della responsabilità

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

Gratulerar!

Du har valt en apparat från Princess. Vårt mål är att kunna erbjuda kvalitetsprodukter med en smakfull design till ett överkomligt pris. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år.

Anvisningar för användning

Anvisningarna för användning har sammanställts i motsvarande avsnitt. Gör dig hemmastadd med säkerhetsanvisningarna när du tar hjälp av bruksanvisningarna.

Säkerhetsanvisningar

Advarsel!

- Vid användning av nätmatade apparater, måste man alltid följa säkerhetsanvisningarna för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador.
- Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.

- Läs noggrant igenom hela handboken före användning.
- Den avsedda användningen beskrivs i denna handbok. Användning av varje tillbehör eller användning av varje funktion i denna apparat andra än de rekommenderade kan innebära risk för personskador.
- Behåll denna handbok för framtida behov.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om barn eller personer med fysiska, sensoriska, mentala eller motoriska problem eller personer som saknar erfarenhet och kunskap använder apparaten kan det innebära risker. Personer som ansvarar för deras säkerhet bör ge uttryckliga anvisningar eller övervaka användningen av apparaten.
- Apparaten är inte avsedd att användas med hjälp av en yttre timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Denna apparat är avsedd att endast användas inomhus och liknande tillämpningar som personalköka i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder på hotell, motell och andra miljöer av bostadstyp; miljöer av typen ”rum och frukost”.

Användning

- Stäng av apparaten innan du ansluter till eller kopplar ur denna från nätspänningen.
- Var försiktig vid användning av apparaten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Skydda alltid apparaten från vatten eller hög fuktighet.
- Använd inte apparaten om händerna är våta. Använd inte apparaten om du är barfota.
- Rör inte några rörliga delar. Håll långt hår och lösa kläder borta från de rörliga delarna.
- Dra nätkabeln med omtanke så att den inte hänger över vassa kanter och så att den inte kan fastna av misstag eller trampas på.
- Dra aldrig i nätkabeln när du ska lossa nätkontakten från nätuttaget. Håll nätkabeln borta från hetta, olja och skarpa kanter.
- Stäng av apparaten innan du drar ut kontakten från vägguttaget.
- Ta inte bort någon del eller något tillbehör när nätkontakten är ansluten till nätuttaget. Lossa alltid först nätkontakten från nätuttaget.
- Om nätkabeln skulle skadas, dra då omedelbart ut nätkontakten ur nätuttaget. Ta aldrig i nätkabeln innan du dragit ut nätkontakten från nätuttaget.
- Lossa nätkontakten från nätuttaget när apparaten inte används, före montering eller demontering och före rengöring och underhåll.

Säkerhet för andra

- Låt inte barn eller personer som inte är insatta i anvisningarna använda apparaten.
- Låt inte barn eller djur komma nära arbetsytan. Låt inte barn eller djur vidröra apparaten eller nätkabeln. Noggrann övervakning är nödvändig när apparaten används i närheten av barn.

Efter användning

- Lossa nätkontakten från nätuttaget och låt apparaten svalna innan den lämnas obevakad och före utbyte, rengöring eller inspektion av någon del av apparaten.
- Förvara apparaten på en torr plats när den inte används. Se till att barn inte kommer åt förvarade apparater.

Inspektion och reparation

- Före användning, kontrollera apparaten med avseende på skadade eller defekta delar. Kontrollera apparaten med avseende på trasiga delar, skador på strömbrytare och andra förhållanden som kan påverka funktionen.
- Använd inte apparaten om någon del är skadad eller defekt.
- Låt varje skadad eller defekt del repareras eller bytas ut av en behörig reparatör.
- Försök aldrig avlägsna eller byta ut någon del annan än de som specificeras i denna handbok.
- Före användning, kontrollera nätkabeln med avseende på nötning och skador.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.

Säkerhetsanvisningar för ångtvättar

- Före användning, kontrollera alltid att spänningen i det använda nätuttaget överensstämmer med den som anges på märkplåten.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningskabel med lämplig diameter (minst 3 x 1 mm^2).
- För ytterligare skydd, installera en jordfelsbrytare med en nominell felström som inte överskrider 30 mA.
- Kontrollera att vatten inte kan komma in i kontaktstiften på nätkabeln eller förlängningskabeln.
- Nysta alltid upp nätkabeln och förlängningskabeln helt.
- Använd bara lämplig kontakt när apparaten ska användas.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten eller någon annan vätska får inte apparaten tas bort med händerna. Dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Om apparaten hamnar under vatten eller någon annan vätska får den inte användas igen.
- Ånga inte klädesplagg medan du eller någon annan har dem på sig.
- Flytta bara ångmunstycket i vertikal riktning, med början högst upp på klädesplagget och sedan successivt nedåt. Flytta inte ångmunstycket i horisontell riktning. Flytta inte ångmunstycket bakåt.
- Häng inte upp apparaten med hjälp av ångslangen. Häng alltid upp apparaten med hjälp av ångmunstycket.
- Akta dig för heta delar. Vidrör inte ångmunstycket. Ångmunstycket blir mycket hett när det används.
- Var försiktig med het ånga så att du undviker brännskador. Rikta inte ångmunstycket mot dig själv eller andra personer när det används.
- Bär inte apparaten medan den används. Apparaten är bara avsedd för stationär användning.
- Apparatens åtkomliga ytor kan bli mycket heta vid användning. Vidrör inte de åtkomliga ytorna. Vidrör endast handtagen när de åtkomliga ytorna är heta.
- Kontrollera så att dina händer är torra innan du rör vid apparaten.
- Stäng av apparaten och låt den svalna innan den lämnas obevakad och före byte, rengöring eller inspektion av någon del av apparaten.

Beskrivning (fig. A)

Din 332771 Princess ångtvätt har designats för ångning av kläder och tyg för utslätning av veck och skrynklor. Apparaten är endast lämpad för hushållsbruk.

1. På/av-brytare
2. På/av-indikator
3. Ångslang

SV

4. Frigöringsknapp (ångslang)
5. Ångslanganslutning
6. Ångmunstycke
7. Vattenbehållare
8. Öppning för påfyllning av vatten
9. Öppning för uttömning av vatten
10. Handtag
11. Tygborste
12. Vecktillbehör
13. Luddborste
14. Dörrkrok

Första användningen

- Rengöra apparaten.
  Se ”Rengöring och underhåll”.

Montering

Advarsel!

- Före montering, stäng alltid av apparaten och dra ut nätkontakten från vägguttaget.

Montering och borttagning av ångmunstycket (fig. B)

- Montera ångslangen genom att föra in ångslangen (3) i ångslanganslutningen (5) tills frigöringsknapparna (4) snäpper fast.
- Ta bort ångslangen genom att hålla in frigöringsknapparna (4) och dra ut ångslangen (3) från ångslanganslutningen (5).

Användning

Påfyllning av vattenbehållaren (fig. C)

Advarsel!

- Innan du börjar fylla vattenbehållaren bör du alltid slå av apparaten och dra ut nätkontakten från vägguttaget.

Försiktig!

- Använd inte apparaten utan vatten i vattenbehållaren.
- Fyll inte över max-markeringen när du fyller vattenbehållaren. Kontrollera alltid att nivån i vattenbehållaren är ovanför min-markeringen.
- Det rekommenderas att vattenbehållaren fylls på med en blandning av 50% kranvatten och 50% destillerat vatten, speciellt på platser med hårt vatten. Detta för att förhindra bildandet av kalkbeläggningar.
- Fyll endast på vattenbehållaren med kallt vatten.
- Använd inte kolsyrat vatten eller andra vätskor till att fylla vattenbehållaren.

- Fyll vattenbehållaren (7) med vatten upp till max-markeringen genom öppningen för påfyllning av vatten (8).

På- och avslagning (fig. A)

- För att slå på apparaten, tryck på strömbrytaren (1). På/av-indikatorn (2) tänds. Apparaten börjar värmas upp.
- För att stänga av apparaten, tryck på på/av-knappen (1) en gång till. På/av-indikatorn (2) släcks.

Tips för användning (fig. A, C & D)

- Fyll vattenbehållaren (7) med vatten.
- Placera apparaten på ett stabilt, plant och värmetåligt underlag med ångöppningarna riktade bort från dörren.
- Häng dörrkroken (14) runt övre kanten på en dörr (D1).
- Haka fast ångmunstycket (6) i dörrkroken (14) (fig. D1 & D2).
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Starta apparaten med på/av-brytaren (1). På/av-indikatorn (2) tänds. Apparaten börjar värmas upp.

Obs: Låt ångmunstycket (6) hänga kvar i dörrkroken (14) under uppvärmningen.

- Vänta tills det kommer ut ånga från ångslangen (3).
- Ta bort ångmunstycket (6) från dörrkroken (14) med ångöppningarna riktade bort från dig.
- Häng upp klädesplagget med en klädhängare på dörrkroken (14).
- Håll ångmunstycket (6) med ångöppningarna riktade bort från dig.

- Vidrör klädesplagget lätt med ångmunstycket (6). Flytta ångmunstycket (6) bara i vertikal riktning, med början högst upp på klädesplagget och sedan successivt nedåt (fig. D3).

Obs: Apparaten kan ge i från sig ett gurglande ljud vid användning, vilket är en normal följd av kondensering. Om du hör ett gurglande ljud, håll då ångslangen (3) i upprätt läge så att den överflödiga fukten rinner tillbaka till vattenbehållaren.

- Om nödvändigt, fyll på med vatten i vattenbehållaren (7).
- När processen är klar, ta då bort klädhängaren med klädesplagget från dörrkroken (14) och haka fast ångmunstycket (6) på dörrkroken (14).
- Stäng av apparaten med på/av-brytaren (1). På/av-indikatorn (2) släcks.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten svalna helt.

Tygborste (fig. E)

Tygborsten (11) amvänds till att öppna tygets väv för bättre ånggenomträngning.

Advarsel!

- Före montering av tillbehöret, stäng alltid av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.

- Fäst tygborsten (11) på ångmunstycket (6) genom att rikta in nedre delen av tygborsten mot botten på ångmunstycket. Tryck försiktigt fast övre delen av tygborsten (11) på ångmunstycket (6) tills det snäpper på plats.
- Borsta försiktigt det område som ska ångas med kornen eller ludden från tyget.
- Flytta ångmunstycket (6) i vertikal riktning, med början högst upp på klädesplagget och sedan successivt nedåt.
- Ta bort tygborsten (11) från ångmunstycket (6) genom att trycka på fliken (15) och dra tygborsten (11) framåt.

Vecktillbehör (fig. F)

Vecktillbehöret (12) används till att åstadkomma raka veck.

Advarsel!

- Före montering av tillbehöret, stäng alltid av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.

- Montera vecktillbehöret (12) på ångmunstycket (6) genom att skjuta vecktillbehöret (12) in i hållaren (16). Tryck försiktigt vecktillbehöret (12) på plats (fig. F1).
- Tryck in handtaget (17) för att öppna vecktillbehöret (12) (fig. F2).
- Placera tyget mellan vecktillbehöret (12) och ångmunstycket (6) (fig. F3).
- Släpp upp handtaget (17).
- Flytta ångmunstycket (6) i vertikal riktning, med början högst upp på klädesplagget och sedan successivt nedåt.
- Ta bort vecktillbehöret (12) från ångmunstycket (6) genom att skjuta vecktillbehöret (12) från hållaren (16) (fig. F1).

Luddborste

Luddborsten (13) används till att ta bort hår, ludd och djurhår för att erhålla en professionell finish. Luddborsten (13) kan inte fästas på ångmunstycket (6), utan måste användas oberoende av ångtvätten.

- Borsta plagget försiktigt med kornen eller ludden från tyget.
- Rengör luddborsten (13) på ett gammalt tygstycke genom att röra den i motsatt riktning.

Rengöring och underhåll

Advarsel!

- Före varje rengöring eller underhåll, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ner apparaten i vatten eller annan vätska för rengöring.

Försiktig!

- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel vid rengöring av apparaten.
- Använd inte vassa föremål till att rengöra apparaten.

SV

- Kontrollera apparaten regelbundet med avseende på eventuella skador.
- Kontrollera vattenbehållaren regelbundet med avseende på eventuella läckage.
- Rengör apparaten efter varje användning:
  - Håll ångslangen i ett vertikalt läge så att det kondenserade vattnet kan flyta tillbaka till vattenbehållaren.
  - Ta bort ångslangen.
  - Töm vattenbehållaren genom att tappa ut vattnet genom öppningen för uttömning av vatten (9) till ett avlopp.
  - Montera ångslangen.
  - Ta bort kalkbeläggningar och andra föroreningar från ångmunstycket med en fuktad trasa och ett rengöringsmedel utan slipmedel.
  - Rengör höljet med en mjuk, fuktig trasa.

Avkalkning av apparaten (fig. A)

Apparaten måste avkalkas regelbundet.
Om apparaten måste avkalkas, använd då ett lämpligt avkalkningsmedel. Lämpligt avkalkningsmedel finns tillgängligt på vår serviceverkstad.

Obs: Princess påtar sig inget ansvar för skador orsakade av avkalkningsmedel. Skador orsakade av bristande avkalkning av apparaten täcks inte av garantin.

Advarsel!
- Före avkalkning av apparaten, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ner apparaten i vatten eller annan vätska för rengöring.

Försiktig!
- Var försiktig vid avkalkning av apparaten för att förhindra skador på möbler och kläder.
- Använd inte citronsyra till avkalkning av apparaten.
- Fyll vattenbehållaren (7) med ett lämpligt avkalkningsmedel.
- Anslut nätkontakten till vägguttaget.
- Starta apparaten med på/av-brytaren (1). På/av-indikatorn (2) tänds. Apparaten börjar värmas upp.
- Låt apparaten gå i 3 minuter utan att ånga kläder.
- Stäng av apparaten med på/av-brytaren (1). På/av-indikatorn (2) släcks.
- Dra ut nätkontakten från vägguttaget.
- Låt apparaten svalna helt.
- Töm vattenbehållaren (7) genom att tappa ut avkalkningsmedlet genom öppningen för uttömning av vatten (9) till ett avlopp.
- Skölj apparaten noggrant med rent vatten.
- Torka apparaten ordentligt med en ren, torr trasa.

Förvaring (fig. G)

- Förvara ångslangen noggrant:
  - Led ångslangen runt apparatens sockel (fig. G1).
  - Skjuta ångmunstycket på hållaren (fig. G2).
- Förvara nätkabeln noggrant:
  - Vira nätkabeln runt tapparna på apparatens undersida.
- Förvara apparaten i originalförpackningen när denna inte används.
- Förvara apparaten på en torr och frostfri plats, utom räckhåll för barn.

Friskrivning

Specifikationer kan bli föremål för ändringar utan föregående meddelande.

Tillykke!

Du har købt et Princess apparat. Vi bestræber os på at levere kvalitetsprodukter med et stilfuldt design til en overkommelig pris.
Vi håber, du vil få glæde af dette apparat i mange år.

Brugsanvisning

Brugsanvisningen er blevet inddelt i de tilsvarende afsnit. Gør dig bekendt med sikkerhedsinstruktionerne, når du læser brugsanvisningen.

Sikkerhedsinstruktioner

Advarsel!

- Når du bruger eldrevne apparater, skal de grundlæggende sikkerhedsinstruktioner altid følges, for at nedsætte risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.
- Undlad at anvende apparatet nær badekar, brusere, vaske eller andre beholdere, som indeholder vand.

- Læs hele håndbogen omhyggeligt inden brug.
- Den påtænkte anvendelse er beskrevet i denne håndbog. Anvendelse af tilbehør, eller en af dette apparats funktioners ydeevne, udover hvad der er anbefalet, kan medføre risiko for personskade.
- Opbevar denne håndbog for senere brug.
- Der skal være opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvendelsen af dette apparat af børn eller personer med fysiske, sansemæssige, mentale eller motoriske handicap eller med mangel på den nødvendige viden og erfaring kan forårsage ulykker. Personer, som er ansvarlige for deres sikkerhed, skal give udtrykkelige instruktioner eller overvåge anvendelsen af apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug med ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er beregnet til kun at blive brugt indenfor til anvendelse i køkkenområder i butikker, kontorer eller på andre arbejdspladser, i hytter, af kunder på hoteller, moteller eller andre beboelsesområder såvel som i bed & breakfasts.

Anvendelse

- Sluk apparatet, inden det kobles til eller fra strømforsyningen.
- Vær altid forsigtig under brug af apparatet.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Apparatet skal altid beskyttes mod vand eller høj fugtighed.
- Apparatet må ikke betjenes med våde hænder. Apparatet må ikke betjenes, hvis du er barfodet.
- Undgå at berøre de bevægelige dele. Hold langt hår og løstsiddende tøj væk fra de bevægelige dele.
- Hold øje med netledningen, og sørg for, at den ikke hænger over kanten af bordpladen, og at den ikke sætter sig i klemme eller bliver snublet over.
- Træk ikke i netledningen for at koble netstikket fra strømforsyningen. Hold netledningen væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Sluk for apparatet, før netstikket er koblet fra strømforsyningen.
- Fjern ikke dele eller tilbehør, når netstikket er koblet til strømforsyningen. Netstikket skal altid først tages ud af strømforsyningen.
- Hvis netledningen bliver beskadiget under brug, skal netstikket straks kobles fra strømforsyningen. Netledningen må ikke berøres, før netstikket er koblet fra strømforsyningen.
- Når apparatet ikke anvendes, skal netstikket tages ud af strømforsyningen, inden det monteres eller afmonteres, og inden det rengøres og vedligeholdes.

Andres sikkerhed

- Børn eller andre personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner, må ikke bruge apparatet.
- Lad aldrig børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet.

Lad aldrig børn eller dyr berøre apparatet eller netledningen. Stærkt opsyn er nødvendigt, når apparatet anvendes i nærheden af børn.

Efter brug

- Tag netstikket ud af strømforsyningen og lad apparatet køle af, inden det efterlades uden opsyn, og inden nogen af apparatets dele udskiftes, rengøres eller undersøges.
- Når apparatet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt sted. Sørg for, at børn ikke har adgang til opbevarede apparater.

Eftersyn og reparationer

- Inden apparatet anvendes, skal det kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Undersøg apparatet for beskadigede dele, afbrydere og andre forhold, som kan påvirke driften.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen dele er beskadigede eller defekte.
- Eventuelt beskadigede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret reparatør.
- Forsøg aldrig på at fjerne eller udskifte dele, som ikke er nævnt i denne håndbog.
- Inden apparatet anvendes, skal netledningen kontrolleres for slitage.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal det udskiftes af producenten eller en autoriseret reparatør.

Sikkerhedsinstruktioner for tøjdampere

- Før brug skal det altid kontrolleres, at strømspændingen svarer til spændingen på apparatets typeskilt.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse. Om nødvendigt kan en forlængerledning med jordforbindelse, og en passende diameter (mindst 3 x 1 mm^2) anvendes.
- For yderligere beskyttelse så monter en reststrømafbryder (RCD) med en nominel reststrøm, som ikke overstiger 30 mA.
- Sørg for, at der ikke kan komme vand ind i netledningen og forlængerledningen.
- Rul altid netledningen og forlængerledningen helt ud.
- Brug kun en passende konnektor til at betjene apparatet.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker. Hvis apparatet er sænket ned i vand eller andre væsker, fjern ikke apparatet med hænderne. Fjern straks netstikket fra stikkontakten. Hvis apparatet er sænket ned i vand eller andre væsker, bør det ikke anvendes igen.
- Damp ikke tøjstykker, mens du selv eller andre har dem på.
- Bevæg kun damphovedet i lodret retning. Start i tøjstykkets top og bevæg dig derefter gradvis nedad. Bevæg ikke damphovedet vandret. Bevæg ikke damphovedet bagud.
- Hæng ikke apparatet op ved hjælp af dampslangen. Hæng altid apparatet op ved hjælp af damphovedet.
- Vær opmærksom på varme dele. Berør ikke damphovedet. Damphovedet bliver meget varmt under brugen.
- Vær forsigtig med varm damp, så du undgår forbrændinger. Vend ikke damphovedet mod dig selv eller andre under brug.
- Bær aldrig apparatet under brugen. Apparatet er udelukkende til stationær brug.
- De tilgængelige overflader på apparatet kan blive meget varme under brug. Berør ikke tilgængelige overflader. Berør kun håndtagene, hvis de tilgængelige overflader er varme.
- Sørg for, at dine hænder er tørre, før du rører ved apparatet.
- Sluk for apparatet og lad apparatet køle af, inden det efterlades uden opsyn, og inden nogen af apparatets dele udskiftes, rengøres eller undersøges.

Beskrivelse (fig. A)

Din 332771 Princess tøjdamper er beregnet til dampning af tøj og stof for at fjerne folder. Apparatet er kun beregnet til hjemmebrug.

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Tænd/sluk-indikator
3. Dampslange

4. Udløserknap (dampslange)
5. Dampslangetilslutning
6. Damphoved
7. Vandbeholder
8. Vandpåfyldningshul
9. Vanddræningshul
10. Håndgreb
11. Stofbørste
12. Foldetilbehør
13. Fnugbørste
14. Dørkrog

Indledende brug

- Rengør apparatet.
  Se ”Rengøring og vedligeholdelse”.

Montering

Advarsel!

- Inden montering, skal apparatet altid slukkes, og netstikket tages ud af stikkontakten.

Montering og fjernelse af dampslangen (fig. B)

- For at montere dampslangen, indsæt dampslangen (3) i dampslangetilslutningen (5) indtil udløserknapperne (4) klikker på plads.
- For at fjerne dampslangen, hold udløserknapperne (4) trykket og træk dampslangen (3) ud af dampslangetilslutningen (5).

Anvendelse

Fyldning af vandbeholderen (fig. C)

Advarsel!

- Før fyldning af vandbeholderen, skal apparatet slukkes, og netstikket tages ud af stikkontakten.

Forsigtig!

- Brug ikke apparatet, hvis der ikke er vand i vandbeholderen.
- Overskrid ikke maksimummærket, når du fylder vandbeholderen. Sørg for, at vandniveauet altid er over minimumsmærket under brug.
- Det anbefales at fylde vandbeholderen med en blanding af 50% postevand og 50% destilleret vand, især i områder med hårdt vand, for at undgå nedfældningen af for meget kalk.
- Fyld kun vandbeholderen med koldt vand.
- Brug ikke danskvand eller andre væsker til at fylde vandbeholderen med.

- Fyld vandbeholderen (7) med vand gennem vandpåfyldningshullet (8) op til maksimumsmærket.

Tænding og slukning (fig. A)

- For at tænde apparatet, tryk på tænd/sluk-kontakten (1). Tænd/sluk-indikatoren (2) tænder. Apparatet begynder at varme op.
- For at slukke for apparatet, tryk igen på tænd/sluk-kontakten (1). Tænd/sluk-indikatoren (2) slukker.

Tips til brug (fig. A, C & D)

- Fyld vandbeholderen (7) med vand.
- Placer apparatet på et stabilt, fladt og varmeafvisende gulv med dampventilerne pegende væk fra døren.
- Hæng dørkrogen (14) øverst på døren (fig. D1).
- Hæng damphovedet (6) på dørkrogen (14) (fig. D1 & D2).
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (1). Tænd/sluk-indikatoren (2) tænder. Apparatet begynder at varme op.

Bemærk: Hold damphovedet (6) på dørkrogen (14) under opvarmningsprocessen.

- Vent, til der kommer damp ud af dampslangen (3).
- Fjern damphovedet (6) fra dørkrogen (14) med dampventilerne pegende væk fra dig selv.
- Hæng tøjet i en tøjbøjle på dørkrogen (14).
- Hold damphovedet (6) med dampventilerne pegende væk fra dig selv.
- Rør let ved tøjet med damphovedet (6). Bevæg damphovedet (6) i lodret retning. Start i tøjstykkets top og bevæg dig derefter gradvis nedad (fig. D3).

DA

Bemærk: Apparatet kan udstøde en gurglende lyd under brug. Dette er normalt på grund af kondensering. Hvis der opstår en gurglende lyd, så hold damphovedet (3) med slangen i lodret position, så den overflødige fugtighed drænes tilbage i vandbeholderen.

- Føj om nødvendigt mere vand til vandbeholderen (7).
- Når processen er fuldført, fjernes tøjbøjlen med tøjet fra dørkrogen (14), og damphovedet (6) hænges i stedet på dørkrogen (14).
- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (1). Tænd/sluk-indikatoren (2) slukker.
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.

Stofbørste (fig. E)

Stofbørsten (11) bruges til at åbne stoffets vævning, så dampen bedre kan trænge igennem.

Advarsel!

- Før montering af tilbehør, skal apparatet altid slukkes, og netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.

- Monter stofbørsten (11) på damphovedet (6) ved at lægge bunden af stofbørsten og bunden af damphovedet på linje. Skub forsigtigt toppen af stofbørsten (11) ned på damphovedet (6), indtil det klikker på plads.
- Børst forsigtigt det område, som skal dampes, i fibrenes retning.
- Bevæg damphovedet (6) i lodret retning. Start i tøjstykkets top og bevæg dig derefter gradvis nedad.
- Fjern stofbørsten (11) fra damphovedet (6) ved at trykke på knappen (15) og trække stofbørsten (11) fremefter.

Foldetilbehør (fig. F)

Foldetilbehøret (12) anvendes til at lave lige folder.

Advarsel!

- Før montering af tilbehør, skal apparatet altid slukkes, og netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.

- Monter foldetilbehøret (12) på damphovedet (6) ved at glide foldetilbehøret (12) ned i holderen (16). Skub forsigtigt foldetilbehøret (12) på plads (fig. F1).
- Tryk på håndtaget (17) for at åbne foldetilbehøret (12) (fig. F2).
- Læg stoffet mellem foldetilbehøret (12) og damphovedet (6) (fig. F3).
- Løsn håndtaget (17).
- Bevæg damphovedet (6) i lodret retning. Start i tøjstykkets top og bevæg dig derefter gradvis nedad.
- Fjern foldetilbehøret (12) fra damphovedet (6) ved at glide foldetilbehøret (12) ud af holderen (16) (fig. F1).

Fnugbørste

Fnugbørsten (13) bruges til at fjerne hår, fnug og dyrehår, så tøjet får et flot udseende. Fnugbørsten (13) kan ikke monteres på damphovedet (6), men skal anvendes uafhængigt af tøjdamperen.

- Børst langsomt tøjet i fibrenes retning.
- Rengør fnugbørsten (13) med et gammelt stykke stof, ved at bevæge den i den modsatte retning.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Fjern netstikket fra stikkontakten og vent, indtil apparatet er kølet af, før rengøring og vedligeholdelse.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller nogen anden væske ved rengøring.

Forsigtig!

- Brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe objekter for at rengøre apparatet.

- Kontroller apparatet med jævne mellemrum for mulige skader.

- Kontrollér jævnligt vandbeholderen for mulig lækage.
- Rengør apparatet efter hver brug:
  - Hold dampslangen i lodret position, så kondensen kan løbe tilbage i vandbeholderen.
  - Fjern dampslangen.
  - Tøm vandbeholderen ved at dræne vandet gennem vanddræningshullet (9) og ned i vasken.
  - Monter dampslangen.
  - Fjern kalkaflejringer og andre aflejringer fra damphovedet med en fugtig klud eller et ikke-slibende rengøringsmiddel.
  - Rengør huset med en blød, fugtig klud.

Afkalkning af apparatet (fig. A)

Apparatet skal afkalkes med mellemrum. Hvis apparatet skal afkalkes, så brug et passende afkalkningsmiddel. Særlige afkalkningsmidler kan fås hos vores servicestationer.

Bemærk: Princess er ikke ansvarlig for nogen skader forårsaget af afkalkningsmidler. Skader forårsaget af, at apparatet ikke afkalkes ofte nok, dækkes ikke af garantien.

Advarsel!
- Før afkalkning af apparatet, skal netstikket tages ud af stikkontakten. Vent, indtil apparatet er kølet af.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller nogen anden væske ved rengøring.

Forsigtig!
- Vær forsigtig, når du afkalker apparatet, så du ikke beskadiger møbler eller tøj.
- Brug ikke citronsyre til at afkalke apparatet.

- Fyld den tomme vandbeholder (7) med et passende afkalkningsmiddel.
- Sæt netstikket i stikkontakten.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (1). Tænd/sluk-indikatoren (2) tænder. Apparatet begynder at varme op.
- Lad apparatet køre i 3 minutter, uden at du damper tøj.
- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten (1). Tænd/sluk-indikatoren (2) slukker.
- Tag netstikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt ned.
- Tøm vandbeholderen (7) ved at dræne afkalkeren gennem vanddræningshullet (9) og ned i vasken.
- Rens apparatet grundigt med rent vand.
- Tør apparatet af med en ren tør klud.

Opbevaring (fig. G)

- Opbevar dampslangen forsigtigt:
  - Før dampslangen rundt om apparatets bund (fig. G1).
  - Glid damphovedet op på holderen (fig. G2).
- Opbevar netledningen forsigtigt:
  - Vind netledningen rundt om tapperne på apparatets underside.
- Opbevar apparatet i den originale emballage, når apparatet ikke anvendes.
- Opbevar apparatet på et tørt og frostfrit sted og utilgængeligt for børn.

Ansvarsfraskrivelse

Afhængig af ændringer; specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

DA

Gratulerer!

Du har kjøpt et Princess-apparat. Målet vårt er å produsere kvalitetsprodukter med smakfull design til en rimelig pris. Vi håper du vil glede deg over dette apparatet i mange år.

Bruksanvisning

Bruksanvisningene er samlet i den tilsvarende delen. Gjør deg kjent med sikkerhetsinstruksjonene når du leser bruksanvisningen.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel!

- Når du bruker strømdrevne apparater, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsinstruksjonene for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og personskader.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj, servant eller annet som inneholder vann.

- Les hele bruksanvisningen før bruk.
- Tiltenkt bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av tilbehør eller annen bruk av apparatet enn det som er tiltenkt, kan forårsake risiko for personskader.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.
- Pass alltid på at barna ikke leker med apparatet.
- Det kan oppstå farlige situasjoner hvis dette apparatet brukes av barn eller personer med fysisk, følelsesmessig eller motorisk funksjonshemming, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring. Personer som har ansvar for disse menneskenes sikkerhet, må gi tydelige instruksjoner eller overvåke bruken av apparatet.
- Apparatet er ikke ment til bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk og lignende, som i de ansattes kjøkken i forretninger, kontorer eller på andre arbeidsplasser, på gårder, for gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder.

Bruk

- Slå av apparatet før du kobler det til eller fra nettkontakten.
- Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Beskytt alltid apparatet mot vann eller høy fuktighet.
- Ikke bruk apparatet med våte hender. Ikke bruk apparatet når du er barbent.
- Ikke berør bevegelige deler. Hold langt hår og løse klær unna de bevegelige delene.
- Håndter strømledningen forsiktig slik at den ikke henger over kanten på arbeidsplaten slik at man kan bli hengende fast eller snuble i den.
- Trekk aldri i strømledningen for å dra støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje og skarpe kanter.
- Slå av apparatet før du trekker støpslet ut av stikkontakten.
- Ikke fjern deler eller tilbehør når støpselet sitter i stikkontakten. Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten først.
- Dersom strømledningen blir skadet under bruk, trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Ikke berør strømledningen før du drar støpselet ut av stikkontakten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, før montering eller demontering og før rengjøring og vedlikehold.

Andre personers sikkerhet

- La aldri barn eller personer som ikke har lest denne bruksanvisningen, bruke apparatet.
- Ikke la barn eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet. Ikke la barn eller dyr berøre apparatet eller strømledningen. Vær ekstra oppmerksom når apparatet brukes i nærheten av barn.

Etter bruk

- Trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før du går fra det og før du skifter det ut, rengjør eller inspiserer deler av apparatet.
- Lagre apparatet på et tørt sted når det ikke er i bruk. Forsikre deg om at barn ikke har tilgang til lagrede apparater.

Inspeksjon og reparasjon

- Kontroller apparatet for skadede eller defekte deler før bruk. Inspiser apparatet for brudd på deler, skader på brytere og andre forhold som kan påvirke bruken.
- Bruk aldri apparatet hvis noen av delene er skadede eller defekte.
- La en autorisert reparatør skifte ut eller reparere skadede eller defekte deler.
- Prøv aldri å fjerne eller bytte andre deler enn de som er angitt i denne bruksanvisningen.
- Kontroller om strømledningen er slitt eller skadet før bruk.
- Ikke bruk apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt. Dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt, må de skiftes ut av produsenten eller en autorisert reparatør.

Sikkerhetsinstruksjoner for dampstrykere

- Før bruk, kontroller at nettspenningen er den samme som den som er oppgitt på apparatets typeskilt.
- Koble apparatet til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en jordet skjøteledning med passende diameter (minst 3 x 1 mm^2).
- For ekstra beskyttelse bør du installere en reststrømsbeskyttelse med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA.
- Påse at det ikke kommer vann på kontakter på strømledningen eller skjøteledningen.
- Trekk alltid hele strømledningen og skjøteledningen ut.
- Bruk kun en passende kontakt for å bruke apparatet.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, ikke ta apparatet ut med hendene. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, må apparatet ikke brukes igjen.
- Ikke dampstryk plagg mens du eller en annen person har dem på.
- Beveg damphodet kun i loddrett retning, start øverst på plagget og beveg deg gradvis nedover. Ikke beveg damphodet sidelengs. Ikke beveg damphodet bakover.
- Ikke heng apparatet opp i dampslangen. Heng alltid apparatet opp med damphodet.
- Pass på varme deler. Ikke berør det varme damphodet. Damphodet blir svært varmt under bruk.
- Vær forsiktig så du ikke brenner deg på varm damp. Ikke pek damphodet mot deg selv eller andre personer under bruk.
- Ikke bær apparatet under bruken. Apparatet er kun beregnet på stillestående bruk.
- Flatene på frityrkokeren kan bli svært varme under bruk. Ikke ta på flatene. Bruk håndtakene når kokeren er varm.
- Sørg for at hendene er tørre når du tar på apparatet.
- Slå apparatet av og la apparatet kjøles ned før du forlater det og før du skifter, rengjør eller inspiserer enhver del av apparatet.

Beskrivelse (fig. A)

Din 332771 Princess dampstryker er beregnet på a dampstryke plagg og tekstiler for å fjerne rynker. Apparatet er kun egnet for hjemmebruk.

1. På/av-bryter
2. På/av-indikator
3. Dampslange
4. Utløserknapp (dampslange)
5. Dampslangekobling
6. Damphode
7. Vanntank
8. Vannfyllingsåpning
9. Vannavtappingspunkt
10. Håndtak
11. Tekstilbørste
12. Pressetilbehør

NO

13. Lobørste
14. Dørkrok

Første gangs bruk

- Rengjør apparatet.
  Se ”Rengjøring og vedlikehold”.

Montering

Advarsel!

- Før montering må du alltid slå av apparatet og trekke ut pslet fra stikkontakten.

Montering og fjerning av dampslangen (fig. B)

- For å montere dampslangen, sett dampslangen (3) inn i dampslangekoblingen (5) til utløserknappene (4) klikker på plass.
- For å fjerne slangen, hold utløserknappene (4) nedtrykket og trekk dampslangen (3) ut av fra dampslangekoblingen (5).

Bruk

Fylling av vanntanken (fig. C)

Advarsel!

- Før du fyller vanntanken, må du alltid slå av apparatet og trekke ut støpselet fra stikkontakten.

Forsiktig!

- Ikke bruk apparatet uten vann i vanntanken.
- Ikke fyll vanntanken over merket for maksimal vannstand. Påse at vannstanden alltid er over minimumsmerket under bruk.
- Det er anbefalt å fylle vanntanken med en blanding av 50% vann fra kranen og 50% destillert vann, spesielt i områder med hardt vann, for å hindre danning av store mengder kalk.
- Fyll kun kaldt vann på vanntanken.
- Ikke bruk sodavann eller andre væsker for a fylle vanntanken.

- Fyll vanntanken (7) med vann gjennom vannfyllingsåpningen (8) til maksimumsmerket.

Slå på og av (fig. A)

- For å slå på apparatet, trykk på på/av-bryteren (1). På/av-indikatoren (2) tennes. Apparatet begynner å varme seg opp.
- For å slå av apparatet, trykk på på/av-knappen (1) igjen. På/av-indikatoren (2) slukkes.

Tips for bruk (fig. A, C & D)

- Fyll vanntanken (7) med vann.
- Plasser apparatet på et stødig, flatt og varmebestandig gulv, med dampåpningene pekende bort fra døren.
- Heng dørkroken (14) over toppen av døren (fig. D1).
- Heng damphodet (6) på dørkroken (14) (fig. D1 & D2).
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på apparatet ved hjelp av på/av-bryteren (1). På/av-indikatoren (2) tennes. Apparatet begynner å varme seg opp.

Merk: Hold damphodet (6) på dørkroken (14) under oppvarmingsprosessen.

- Vent til det kommer damp ut av dampslangen (3).
- Ta damphodet (6) av dørkroken (14) med dampåpningene vendt bort fra deg.
- Heng plagget på en kleshenger på dørkroken (14).
- Hold damphodet (6) med dampåpningene vendt bort fra deg.
- Berør plagget lett med damphodet (6). Beveg damphodet (6) i loddrett retning, start øverst på plagget og beveg deg gradvis nedover (fig. D3).

Merk: Apparatet gir en gurglelyd når det brukes, dette er normalt og skyldes kondenseringen. Når du hører en gurglelyd, holder du dampslangen (3) rett opp for å drenere overskuddet av fuktighet tilbake ned i vanntanken.

- Om nødvendig fyller du mer vann på vanntanken (7).
- Når prosessen er ferdig, fjerner du kleshengeren med plagget fra dørkroken (14) og henger damphodet (6) på dørkroken (14).
- Slå av apparatet ved hjelp av på/av-bryteren (1). På/av-indikatoren (2) slukkes.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.

- La apparatet kjøles helt ned.

Tekstilbørste (fig. E)

Tekstilbørsten (11) brukes til åpne vevet i plagget slik at dampen kommer bedre til.

Advarsel!

- Før du setter på tilbehør, slå av apparatet, trekk ut nettpluggen fra stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.

- Monter tekstilbørsten (11) på damphodet (6) ved å stille bunnen av tekstilbørsten inn med bunnen på damphodet. Skyv toppen på tekstilbørsten (11) inn på damphodet (6) til den klikker på plass.
- Børst forsiktig området som skal dampstrykes i samme retning som teksturen i plagget.
- Beveg damphodet (6) i loddrett retning, start øverst på plagget og beveg deg gradvis nedover.
- Ta tekstilbørsten (11) av damphodet (6) ved å trykke på fliken (5) og trekke tekstilbørsten (11) fremover.

Pressetilbehør (fig. F)

Pressetilbehøret (12) brukes til å lage rette presser.

Advarsel!

- Før du setter på tilbehør, slå av apparatet, trekk ut nettpluggen fra stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.

- Monter pressetilbehøret (12) på damphodet (6) ved å skyve pressetilbehøret (12) inn i holderen (16). Skyv pressetilbehøret (12) forsiktig på plass (fig. F1).
- Trykk håndtaket (17) for å åpne pressetilbehøret (12) (fig. F2).
- Legg stoffet mellom pressetilbehøret (12) og damphodet (6) (fig. F3).
- Slipp håndtaket (17).
- Beveg damphodet (6) i loddrett retning, start øverst på plagget og beveg deg gradvis nedover.
- Fjern pressetilbehøret (12) fra damphodet (6) ved å skyve pressetilbehøret (12) ut av holderen (16) (fig. F1).

Lobørste

Lobørsten (13) brukes til å fjerne hår, lo og dyrehår for å gi et bedre resultat. Lobørsten (13) kan ikke monteres på damphodet (6), men skal brukes uavhengig av dampstrykeren.

- Børst plagget sakte med teksturen i stoffet.
- Rengjør lobørsten (13) på en stykke gammelt tøy ved å bevege den i motsatt retning.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Før rengjøring eller vedlikehold må du trekke støpselet ut av stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker for rengjøring.

Forsiktig!

- Ikke bruk aggressive eller skurende rensemidler til å rengjøre apparatet.
- Ikke bruk skarpe objekter til å rengjøre apparatet.

- Kontroller jevnlig om det er skader på apparatet.
- Sjekk vanntanken regelmessig for mulige lekkasjer.
- Rengjør apparatet etter hvert bruk:
  - Hold dampslangen i loddrett stilling slik at kondensen kan strømme tilbake til vanntanken.
  - Ta av dampslangen.
  - Tøm vanntanken ved å tappe vannet ut gjennom vannavtappingspunktet (9) og ned i utslagskummen.
  - Monter dampslangen.
  - Fjern kalk og andre forurensende stoffer fra damphodet med en fuktig klut og et rengjøringsmiddel uten slipemidler.
  - Rengjør kabinettet med en myk, fuktig klut.

Avkalking av apparatet (fig. A)

Apparatet må avkalkes med jevne mellomrom. Hvis apparatet må avkalkes, bruker du et passende avkalkingsmiddel. Avkalkingsmidlet kan fås fra vår serviceavdeling.

Merk: Princess tar ikke ansvar for skade som skyldes avkalkingsmidler. Skade som skyldes manglende avkalking dekkes ikke av garantien.

Advarsel!
- Før avkalking, slå av apparatet, trekk ut nettpluggen fra stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker for rengjøring.

Forsiktig!
- Vær forsiktig nå du avkalker apparatet slik at du ikke skader møbler og klær.
- Ikke bruk sitronsyre til å avkalke apparatet.

- Fyll vanntanken (7) med et passende avkalkingsmiddel.
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Slå på apparatet ved hjelp av på/av-bryteren (1). På/av-indikatoren (2) tennes. Apparatet begynner å varme seg opp.
- La apparatet gå i 3 minutter uten å dampstryke plagg.
- Slå av apparatet ved hjelp av på/av-bryteren (1). På/av-indikatoren (2) slukkes.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten.
- La apparatet kjøles helt ned.
- Tøm vanntanken (7) ved å tappe vannet ut gjennom vannavtappingspunktet (9) og ned i utslagskummen.
- Skyll apparatet grundig med rent vann.
- Tørk godt av apparatet med en ren, tørr klut.

Oppbevaring (fig. G)

- Slik oppbevares dampslangen:
  - Før dampslangen rundt bunnen av apparatet (fig. G1).
  - Skyv damphodet inn i holderen (fig. G2).
- Slik oppbevares nettkabelen:
  - Vikle nettkabelen rundt tappene på undersiden av apparatet.
- Lagre apparatet i originalemballasjen når det ikke er i bruk.
- Oppbevar apparatet på et tørt og frostfritt sted som ikke er tilgjengelig for barn.

Ansvarsfraskrivelse

Gjenstand for endring; spesifikasjonene kan endres uten videre varsel.

Onnittelut!

Olet hankkinut Princess-laitteen. Tavoitteemme on tarjota tyylikkäästi suunniteltuja laatutuotteita kohtuulliseen hintaan. Toivomme, että nautit laitteen käytöstä monen vuoden ajan.

Käyttöohjeet

Käyttöohjeet on kerätty vastaavaan osioon. Lue laitteen turvallisuusohjeet käyttöohjeisiin tutustumisen yhteydessä.

Turvallisuusohjeet

Varoitus!

- Verkkovirralla toimivia laitteita käytettäessä on aina noudatettava perusturvallisuusohjeita tulipalon tai sähköiskun aiheuttaman loukkaantumisriskin vähentämiseksi.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa.
- Laitteen käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöoppaassa. Muiden kuin suositeltujen varusteiden käyttö tai toimenpiteiden suoritus voi aiheuttaa henkilövahinkovaaran.
- Säilytä käyttöohjeet tulevia käyttökertoja varten.
- Valvo aina lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki laitteella.
- Vaaratilanteita voi syntyä, jos laitetta käyttävät lapset tai henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkumisrajoitteita tai joilla ei ole riittävää tuntemusta tai kokemusta. Heidän turvallisuudestaan vastaavien henkilöiden on ohjattava tai valvottava heitä laiteen käytössä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kauko-ohjausjärjestelmällä.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätilassa ja ympäristöissä, kuten liikkeiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen ruokailutiloissa, maalaistaloissa, hotelleissa, motelleissa, B&B-majataloissa sekä muissa majoitusympäristöissä.

Käyttö

- Kytke laite aina pois päältä ennen kuin kytket tai irrotat sen verkkovirrasta.
- Noudata aina varovaisuutta laitteen käytössä.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa.
- Suojaa laite aina vedeltä tai huomattavalta kosteudelta.
- Älä käytä laitetta märillä käsillä. Älä käytä laitetta avojaloin.
- Älä koske liikkuviin osiin. Pidä pitkät hiukset ja löysä vaatetus loitolla liikkuvista osista.
- Sijoita virtajohto huolellisesti niin, että se ei roiku työtason reunaa vasten eikä siihen voi vahingossa takertua tai kompastua.
- Älä vedä virtajohdosta silloin, kun irrotat pistokkeen verkkovirtalähteestä. Suojaa virtajohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- Kytke laite pois päältä ennen sen pistokkeen irrottamista pistokkeesta.
- Älä irrota laitteen osia tai varusteita silloin, kun sen pistoke on kytkettynä verkkovirtalähteeseen. Irrota pistoke aina ensin verkkovirtalähteestä.
- Jos virtajohto vaurioituu käytön aikana, irrota pistoke välittömästi verkkovirtalähteestä. Älä kosketa virtajohtoa ennen kuin olet irrottanut pistokkeen verkkovirtalähteestä.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä, kun laite ei ole käytössä, ennen kokoamista tai purkamista sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.

Muiden turvallisuus

- Älä salli lasten tai muiden henkilöiden, jotka eivät tunne kyseisiä ohjeita, käyttää laitetta.

FI

- Älä salli lasten tai eläinten tulla työskentelyalueen lähelle. Älä salli lasten tai eläinten koskea laitetta tai virtajohtoa. Kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä, laitteen käyttöä on valvottava tarkasti.

Käytön jälkeen

- Irrota virtajohto verkkovirrasta ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin jätät sen ilman valvontaa tai vaihdat, puhdistat tai tutkit mitään laitteen osaa.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa silloin, kun sitä ei käytetä. Varmista, etteivät lapset pääse varastoitujen laitteiden luo.

Tutkinta ja korjaukset

- Tarkasta laite ennen käyttöä vaurioituneiden tai viallisten osien varalta. Tutki laite rikkoutuneiden osien, vaurioituneiden kytkimien tai muiden vaurioiden osalta, jotka saattavat vaikuttaa sen toimintaan.
- Älä käytä laitetta, mikäli jokin osa on vaurioitunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioitunut tai viallinen osa valtuutetussa huoltopalvelussa.
- Älä koskaan yritä irrottaa tai vaihtaa mitään muuta osaa kuin tässä käyttöohjeessa on määritelty.
- Tarkasta virtajohto ennen käyttöä kulumisen tai vaurioitumisen varalta.
- Älä käytä laitetta, mikäli virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen, se tulee vaihdattaa laitteen valmistajalla tai valtuutetussa huoltopalvelussa.

Tekstiilien höyryttäjän turvallisuusohjeet

- Tarkista aina ennen käyttöä, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilven merkintöjä.
- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa maadoitettua ja sopivan halkaisijan omaavaa jatkojohtoa (vähintään 3 x 1 mm^2).
- Asenna turvallisuuden lisäämiseksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka käyttövirta ei ylitä arvoa 30 mA.
- Varmista, ettei virtajohdon pistokkeisiin tai jatkojohtoon pääse vettä.
- Kelaa virtajohto ja jatkojohto aina kokonaan auki.
- Käytä laitteen kanssa ainoastaan asianmukaista liitintä.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä poista laitetta käsillä. Irrota pistoke välittömästi verkkovirtalähteestä. Jos laite upotetaan veteen tai muihin nesteisiin, älä käytä enää laitetta.
- Älä höyrytä tekstiilejä niiden ollessa päälläsi tai muiden henkilöiden päällä.
- Liikuta höyrytyspäätä ainoastaan pystysuunnassa, aloita tekstiilin yläosasta ja siirry asteittain alaspäin. Älä liikuta höyrytyspäätä vaakasuorassa. Älä liikuta höyrytyspäätä taaksepäin.
- Älä ripusta laitetta sen höyrytysletkusta. Ripusta laite aina sen höyrytyspäästä.
- Varo kuumia osia. Älä koske höyrytyspäähän. Höyrytyspää kuumenee huomattavasti käytön aikana.
- Ole varovainen kuuman höyryn kanssa palovammojen välttämiseksi. Älä kohdista höyrytyspäätä itseesi tai muita henkilöitä kohti käytön aikana.
- Älä kuljeta laitetta käytön aikana. Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain paikoillaan.
- Laitteen ulkopinnat voivat kuumua käytön aikana erittäin kuumiksi. Älä koske laitteen ulkopintoihin. Kun laitteen ulkopinnat ovat kuumat, koske ainoastaan kahvoihin.
- Varmista, että kätesi ovat kuivat ennen laitteeseen koskemista.
- Kytke laite pois päältä ja anna laitteen jäähtyä ennen kuin jätät sen ilman valvontaa ja ennen kuin vaihdat, puhdistat tai tarkastat laitteen osia.

Kuvaus (kuva A)

332771 Princess tekstiilien höyryttäjä on suunniteltu vaatteiden ja tekstiilien höyryttämiseen ryppyjen poistamiseksi. Laite sopii vain kotikäyttöön.

1. On/off-kytkin
2. On/off-osoitin

FI

3. Höyryletku
4. Vapautuspainike (höyryletku)
5. Höyryletkun liitos
6. Höyrytyspää
7. Vesisäiliö
8. Veden täyttöaukko
9. Veden tyhjennysaukko
10. Kädensija
11. Tekstiiliharja
12. Laskostuskappale
13. Nukkaharja
14. Ovikoukku

Käyttöönotto

- Puhdista laite.
  Lue kappale ”Puhdistus ja ylläpito”.

Kokoonpano

Varoitus!

- Ennen kokoamista, kytke laite aina pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.

Höyryletkun kiinnitys ja poisto (kuva B)

- Kiinnitä höyryletku laittamalla höyryletku (3) höyryletkun liitokseen (5), kunnes vapautuspainikkeet (4) napsahtavat paikoilleen.
- Irrota höyryletku pitämällä vapautuspainikkeita (4) pohjassa ja vetämällä höyryletku (3) irti höyryletkun liitoksesta (5).

Käyttö

Vesisäiliön täyttäminen (kuva C)

Varoitus!

- Ennen vesisäiliön täyttämistä on laite kytkettävä pois päältä ja sen pistoke on irrotettava pistorasiasta.

Huomio!

- Älä käytä laitetta, jos vesisäiliö on tyhjä.
- Älä ylitä vesisäiliön maksimimerkintää säiliötä täyttäessä. Varmista, että vesitaso on aina minimimerkinnän yläpuolella käytön aikana.
- Vesisäiliö on suositeltavaa täyttää sekoituksella, jossa on 50% hanavettä ja 50% tislattua vettä, varsinkin alueilla, joissa vesi on kovaa. Täten vältetään liiallisen kalkin muodostuminen laitteeseen.
- Käytä vesisäiliön täyttämiseen ainoastaan kylmää vettä.
- Älä täytä vesisäiliötä hiilihapollisella vedellä tai muilla nesteillä.

- Täytä vesisäiliö (7) veden täyttöaukosta (8) maksimimerkintään saakka.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva A)

- Kytke laite päälle painamalla on/off-kytkintä (1). Virran merkkivalo (2) syttyy. Laite alkaa kuumenemaan.
- Kytke laite pois päältä painamalla on/off-virtakytkintä (1) uudelleen. Virran merkkivalo (2) sammuu.

Vinkkejä laitteen käyttöön (kuva A, C & D)

- Täytä vesisäiliö (7) vedellä.
- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle lattialle niin, että höyrytysaukot osoittavat ovesta pois päin.
- Ripusta ovikoukku (14) oven yläosaan (kuva D1).
- Ripusta höyrytyspää (6) ovikoukkuun (14) (kuva D1 & D2).
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke laite päälle on/off-virtakytkimellä (1). Virran merkkivalo (2) syttyy. Laite alkaa kuumenemaan.

Huom.: Pidä höyrytyspää (6) ovikoukussa (14) kuumennuksen aikana.

- Odota, kunnes höyryletkusta (3) tulee höyryä.
- Poista höyrytyspää (6) ovikoukusta (14) niin, että höyrytysaukot osoittavat sinusta pois päin.
- Ripusta tekstiili ripustimella ovikoukkuun (14).
- Pidä höyrytyspäätä (6) niin, että höyrytysaukot osoittavat sinusta pois päin.

FI

- Kosketa tekstiiliä kevyesti höyrytyspäällä (6). Liikuta höyrytyspäätä (6) ainoastaan pystysuunnassa, aloita tekstiilin yläosasta ja siirry asteittain alaspäin (kuva D3).

Huom.: Laitteesta voi kuulua pulputusääniä käytön aikana, joka on normaalia ja johtuu kohdensoitumisesta. Jos pulputusääntä kuuluu, pidä höyryputkea (3) pystyasennossa, jotta liika kosteus palaa takaisin vesisäiliöön.

- Lisää tarvittaessa vettä vesisäiliöön (7).
- Jos prosessi on suoritettu loppuun, poista ripustin ja tekstiili ovikoukusta (14) ja ripusta höyrytyspää (6) ovikoukkuun (14).
- Kytke laite pois päältä on/off-virtakytkimellä (1). Virran merkkivalo (2) sammuu.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.

Tekstiiliharja (kuva E)

Tekstiiliharjalla (11) avataan tekstiilin kudos höyryn parempaa lävistystä varten.

Varoitus!

- Ennen lisävarusteen asentamista kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.

- Asenna tekstiiliharja (11) höyrytyspäähän (6) kohdistamalla tekstiiliharjan alaosa höyrytyspään alaosaan. Paina tekstiiliharjan (11) ylöosa höyrytyspäähän (6), kunnes se napsahtaa paikoilleen.
- Harjaa höyrytettävä alue kevyesti tekstiilin kuidulla tai nukkapinnalla.
- Liikuta höyrytyspäätä (6) pystysuunnassa, aloita tekstiilin yläosasta ja siirry asteittain alaspäin.
- Poista tekstiiliharja (11) höyrytyspäästä (6) painamalla kielekettä (15) ja vetämällä tekstiiliharjaa (11) eteenpäin.

Laskostuskappale (kuva F)

Laskostuskappaleella (12) muodostetaan suoria laskoksia.

Varoitus!

- Ennen lisävarusteen asentamista kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.

- Asenna laskostuskappale (12) höyrytyspäähän (6) liu'uttamalla laskostuskappale (12) pidikkeeseen (16). Paina laskostuskappale (12) kevyesti paikoilleen (kuva F1).
- Paina kahvaa (17) laskostuskappaleen (12) avaamiseksi (kuva F2).
- Aseta tekstiili laskostuskappaleen (12) ja höyrytyspään (6) väliin (kuva F3).
- Vapauta kahva (17).
- Liikuta höyrytyspäätä (6) pystysuunnassa, aloita tekstiilin yläosasta ja siirry asteittain alaspäin.
- Poista laskostuskappale (12) höyrytyspäästä (6) liu'uttamalla laskostuskappale (12) pidikkeestä (16) (kuva F1).

Nukkaharja

Nukkaharjalla (13) voidaan poistaa hiukset, nukka ja eläinten karvat tekstiilistä ammattimaista lopputulosta varten. Nukkaharjaa (13) ei voida asentaa höyrytyspäähän (6), vaan sitä on käytettävä erikseen tekstiilin höyryttimestä.

- Harjaa tekstiili hitaasti tekstiilin kuidulla tai nukkapinnalla.
- Puhdista nukkaharja (13) vanhaan kangaspalaan liikuttamalla sitä vastapäiväiseen suuntaan.

Puhdistus ja ylläpito

Varoitus!

- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä ennen puhdistusta tai huoltoa ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin pesunesteisiin.

Huomio!

- Älä käytä voimakkaita tai kuluttavia puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Älä käytä teräviä esineitä laitteen puhdistamiseen.

- Tarkista laite säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta.
- Tarkista säännöllisesti nestesäiliö mahdollisten vuotojen varalta.

- Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen:
  - Pidä höyryletkua pystysuunnassa niin, että mahdollinen kondensaatio voi palata takaisin vesisäiliöön.
  - Poista höyryletku.
  - Tyhjennä vesisäiliö tyhjentämällä vesi veden tyhjennysaukon (9) kautta pesualtaaseen.
  - Asenna höyryletku.
  - Poista kalkki ja muut epäpuhtaudet höyrytyspäästä kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
  - Puhdista laitteen ulkokuori kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä.

Kalkin poistaminen laitteesta (kuva A)

Laitteesta on poistettava kalkki säännöllisesti. Jos laitteesta on poistettava kalkki, käytä sopivaa kalkinpoistoainetta.
Erityinen kalkinpoistoaine on saatavilla huoltopalvelustamme.

Huom.: Princess ei ota vastuuta kalkinpoistoaineiden aiheuttamista vahingoista. Takuu ei kata laitevikoja, jotka aiheutuvat puutteellisesta kalkin poistamisesta.

Varoitus!
- Ennen kalkin poistamista kytke laite aina pois päältä, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, kunnes laite jäähtyy.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin pesunesteisiin.

Huomio!
- Ole varovainen poistaessasi kalkkia laitteesta niin, ettei kalusteisiin tai vaatteisiin tule vaurioita.
- Älä käytä sitruunahappoa kalkin poistamiseen.

- Kaada tyhjään vesisäiliöön (7) sopivaa kalkinpoistoainetta.
- Aseta pistoke verkkovirtalähteeseen.
- Kytke laite päälle on/off-virtakytkimellä (1). Virran merkkivalo (2) syttyy. Laite alkaa kuumenemaan.
- Anna laitteen toimia 3 minuutin ajan ilman, että käyttäisit sitä tekstiileihin.
- Kytke laite pois päältä on/off-virtakytkimellä (1). Virran merkkivalo (2) sammuu.
- Irrota pistoke verkkovirtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä täysin.
- Tyhjennä vesisäiliö (7) tyhjentämällä vesi veden tyhjennysaukon (9) kautta pesualtaaseen.
- Huuhtele laite huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Kuivaa laite huolellisesti puhtaalla ja kuivalla pyyhkeellä.

Säilytys (kuva G)

- Aseta höyryletku säilöön varoen:
  - Kierrä höyryletku laitteen pohjan ympäri (kuva G1).
  - Liu'uta höyrytyspää pidikkeeseen (kuva G2).
- Aseta virtajohto säilöön varoen:
  - Kierrä virtajohto laitteen alapuolella olevien kiinnikkeiden ympärille.
- Säilytä laitetta aina alkuperäispakkauksessa, kun se ei ole käytössä.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, jossa se ei voi jäätyä ja jossa se on lasten ulottumattomissa.

Vastuuvapauslauseke

Ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

FI

Parabéns!

Adquiriu um aparelho Princess. O nosso objectivo é fornecer produtos de qualidade com um design atraente e a um preço acessível. Esperamos que desfrute deste aparelho durante muitos anos.

Instruções de utilização

As instruções de utilização foram reunidas na secção correspondente. Familiarize-se com as instruções de segurança quando consultar as instruções de utilização.

Instruções de segurança

Advertência!

- Durante a utilização de aparelhos alimentados por corrente eléctrica, terá de seguir sempre as instruções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.
- Não utilize o aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Leia atentamente todo o manual antes de utilizar.
- A utilização prevista para o aparelho é descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho para além das recomendadas poderá resultar em risco de ferimentos pessoais.
- Guarde este manual para futura referência.
- Vigie sempre as crianças para que não brinquem com o aparelho.
- A utilização deste aparelho por crianças ou pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como a falta dos conhecimentos e experiência necessários podem criar situações de perigo. As pessoas responsáveis pela sua segurança devem facultar instruções explícitas ou supervisionar a utilização do aparelho.
- O aparelho não permite o controlo através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas no interior e locais similares, tais como em áreas de copa do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de quinta; clientes em hotéis e motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes do tipo dormida e pequeno-almoço.

Utilização

- Desligue o aparelho no interruptor antes de ligar ou desligar da tomada de corrente eléctrica.
- Tenha sempre cuidado durante a utilização do aparelho.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Proteja sempre o aparelho de água ou humidade excessiva.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas. Não utilize o aparelho com os pés descalços.
- Não toque nas peças em movimento. Mantenha cabelo comprido e vestuário solto afastado das peças em movimento.
- Oriente cuidadosamente o cabo de alimentação de modo a garantir que não fica pendurado na extremidade de uma bancada de trabalho e que não pode ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Desligue o aparelho no interruptor antes de desligar a ficha da tomada.
- Não retire qualquer peça ou acessório com a ficha ligada na tomada. Desligue sempre primeiro a ficha da tomada.
- Se o cabo de alimentação se danificar durante a utilização, desligue imediatamente a ficha da tomada. Não toque no cabo de alimentação antes de desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.

Segurança de terceiros

- Não permita a utilização do aparelho por crianças ou qualquer pessoa não familiarizada com estas instruções.
- Não permita que crianças ou animais se aproximem da área de trabalho. Não permita que crianças ou animais toquem no aparelho ou no cabo de alimentação. É necessária supervisão sempre que o aparelho seja utilizado próximo de crianças.

Após a utilização

- Desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o deixar sem vigilância e antes de substituir, limpar ou inspeccionar quaisquer peças do mesmo.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o num local seco. Certifique-se de que as crianças não têm acesso a aparelhos armazenados.

Inspecção e reparações

- Antes de utilizar, verifique se o aparelho possui peças danificadas ou com defeito. Inspeccione o aparelho quanto a peças partidas, danos em interruptores e outras condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este possuir qualquer peça danificada ou com defeito.
- Solicite a reparação ou substituição de qualquer peça danificada ou com defeito a um agente autorizado.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças para além das indicadas neste manual.
- Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação apresenta desgaste ou danos.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.

Instruções de segurança para vaporizadores de vestuário

- Antes de utilizar, assegure-se de que a voltagem de rede corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada de parede com ligação à terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação à terra de diâmetro adequado (pelo menos, 3 x 1 mm^2).
- Para uma maior protecção, instale um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento nominal residual que não exceda 30 mA.
- Certifique-se de que não entra água nos pinos de contacto das fichas do cabo de alimentação e do cabo de extensão.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Utilize apenas um conector adequado para o aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não retire o aparelho com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não volte a utilizá-lo.
- Não vaporize vestuário colocado em si ou em outra pessoa.
- Desloque a cabeça de vaporização apenas na vertical, começando no topo do vestuário e descendo gradualmente. Não desloque a cabeça de vaporização na horizontal. Não desloque a cabeça de vaporização para trás.
- Não pendure o aparelho pelo tubo flexível de vapor. Pendure sempre o aparelho pela cabeça de vaporização.
- Tenha cuidado com as peças quentes. Não toque na cabeça de vaporização. A cabeça de vaporização aquece muito durante a sua utilização.
- Atenção ao vapor para evitar queimaduras. Não aponte a cabeça de vaporização para si nem para outras pessoas durante a utilização.
- Não transporte o aparelho durante a respectiva utilização. O aparelho apenas pode ser utilizado imóvel.
- As superfícies acessíveis do aparelho podem ficar muito quentes durante a utilização. Não toque nas superfícies acessíveis.

Toque apenas nas pegas quando as superfícies acessíveis estiverem quentes.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no aparelho.
- Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o deixar sem vigilância e antes de substituir, limpar ou inspeccionar quaisquer peças do mesmo.

Descrição (fig. A)

O seu vaporizador de vestuário 332771 Princess foi concebido para vaporizar vestuário e tecidos para eliminar vincos.
O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Indicador de ligado/desligado
3. Tubo flexível de vapor
4. Botão de libertação (tubo flexível de vapor)
5. Conexão do tubo flexível de vapor
6. Cabeça de vaporização
7. Reservatório de água
8. Ponto de enchimento para água
9. Ponto de drenagem da água
10. Pega
11. Escova para tecidos
12. Acessório para vincos
13. Escova de limpeza
14. Gancho para porta

Utilização inicial

- Limpe o aparelho.
  Consulte ”Limpeza e manutenção”.

Montagem

Advertência!

- Antes da montagem, desligue sempre o aparelho no interruptor e retire a ficha da tomada.

Montagem e remoção do tubo flexível de vapor (fig. B)

- Para montar o tubo flexível de vapor, insira o tubo flexível de vapor (3) na conexão do tubo flexível de vapor (5) exercendo pressão até que os botões de libertação (4) encaixem com um estalido.
- Para retirar o tubo flexível de vapor, mantenha os botões de libertação (4) premidos e puxe o tubo flexível de vapor (3) da conexão do tubo flexível de vapor (5).

Utilização

Enchimento do reservatório de água (fig. C)

Advertência!

- Antes de encher o reservatório de água, desligue o aparelho no interruptor e retire a ficha da tomada.

Atenção!

- Não utilize o aparelho sem água no reservatório de água.
- Não ultrapasse a marca de nível máximo ao encher o reservatório de água. Certifique-se de que, durante a utilização, o nível de água se encontra sempre acima da marca de nível mínimo.
- Recomenda-se o enchimento do reservatório de água com uma mistura de 50% de água da torneira e 50% de água destilada, especialmente em áreas com água dura, para evitar a formação excessiva de calcário.
- Utilize apenas água fria para encher o reservatório de água.
- Não utilize água com gás nem outros líquidos para encher o reservatório de água.

- Encha o reservatório de água (7) através do ponto de enchimento para água (8) com água até à marca de nível máximo.

Ligação e desligação (fig. A)

- Para ligar o aparelho, prima o interruptor de ligar/desligar (1). O indicador de ligado/desligado (2) acende-se. O aparelho começa a aquecer.
- Para desligar o aparelho, prima novamente o interruptor de ligar/desligar (1). O indicador de ligado/desligado (2) apaga-se.

Sugestões de utilização (fig. A, C & D)

- Encha o reservatório de água (7) com água.
- Coloque o aparelho sobre um piso estável, plano e resistente ao calor, com as saídas de vapor a apontar para longe da porta.
- Pendure o gancho para porta (14) na parte de cima de uma porta (fig. D1).
- Pendure a cabeça de vaporização (6) no gancho para porta (14) (fig. D1 & D2).
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o aparelho com o interruptor de ligar/desligar (1). O indicador de ligado/desligado (2) acende-se. O aparelho começa a aquecer.

Nota: Mantenha a cabeça de vaporização (6) no gancho para porta (14) durante o processo de aquecimento.

- Aguarde até que o vapor saia através do tubo flexível de vapor (3).
- Retire a cabeça de vaporização (6) do gancho para porta (14) com as saídas de vapor viradas para longe de si.
- Pendure a peça de vestuário com uma cruzeta no gancho para porta (14).
- Segure a cabeça de vaporização (6) com as saídas de vapor viradas para longe de si.
- Toque levemente na peça de vestuário com a cabeça de vaporização (6). Desloque a cabeça de vaporização (6) na vertical, começando no topo do vestuário e descendo gradualmente (fig. D3).

Nota: O aparelho poderá produzir um som gorgolejante durante a utilização, o que é um resultado normal da condensação. Se escutar um som gorgolejante, segure a cabeça de vaporização (3) com o tubo flexível na vertical para drenar o excesso de humidade novamente para dentro do reservatório de água.

- Se necessário, coloque mais água no reservatório de água (7).
- Assim que termine o processo, retire a cruzeta com a peça de vestuário do gancho para porta (14) e pendure a cabeça de vaporização (6) no gancho para porta (14).
- Desligue o aparelho com o interruptor de ligar/desligar (1). O indicador de ligado/desligado (2) apaga-se.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.

Escova para tecidos (fig. E)

A escova para tecidos (11) é utilizada para abrir a tecelagem do tecido para uma melhor penetração do vapor.

Advertência!

- Após a montagem do acessório, desligue sempre o aparelho no interruptor, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.

- Monte a escova para tecidos (11) na cabeça de vaporização (6) alinhando a parte inferior a escova para tecidos com a parte inferior da cabeça de vaporização. Empurre suavemente a parte superior da escova para tecidos (11) na cabeça de vaporização (6) até encaixar com um estalido.
- Escove suavemente a área a vaporizar na direcção da construção ou do pêlo do tecido.
- Desloque a cabeça de vaporização (6) na vertical, começando no topo do vestuário e descendo gradualmente.
- Retire a escova para tecidos (11) da cabeça de vaporização (6) premindo a patilha (15) e puxando a escova para tecidos (11) para a frente.

Acessório para vincos (fig. F)

O acessório para vincos (12) é utilizado para criar vincos a direito.

Advertência!

- Após a montagem do acessório, desligue sempre o aparelho no interruptor, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.

- Monte o acessório para vincos (12) na cabeça de vaporização (6) fazendo deslizar o acessório para vincos (12) na direcção do suporte (16). Empurre cuidadosamente o acessório para vincos (12) até prender (fig. F1).
- Prima a pega (17) para abrir o acessório para vincos (12) (fig. F2).

- Coloque o tecido entre o acessório para vincos (12) e a cabeça de vaporização (6) (fig. F3).
- Liberte a pega (17).
- Desloque a cabeça de vaporização (6) na vertical, começando no topo do vestuário e descendo gradualmente.
- Retire o acessório para vincos (12) da cabeça de vaporização (6) fazendo deslizar o acessório para vincos (12) para fora do suporte (16) (fig. F1).

Escova de limpeza

A escova de limpeza (13) é utilizada para retirar cabelos, borboto e pêlos de animais para um acabamento profissional. A escova de limpeza (13) não pode ser montada na cabeça de vaporização (6), tendo de ser utilizada independentemente do vaporizador de vestuário.

- Escove lentamente a peça de vestuário na direcção da construção ou do pêlo do tecido.
- Limpe a escova de limpeza (13) sobre um pano velho, deslocando-a na direcção oposta.

Limpeza e manutenção

Advertência!

- Antes de limpar ou proceder à manutenção, desligue sempre a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos para limpeza.

Atenção!

- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize objectos pontiagudos para limpar o aparelho.

- Verifique regularmente o aparelho quanto a possíveis danos.
- Verifique regularmente o reservatório de água quanto a possíveis fugas.
- Limpe o aparelho após cada utilização:
  - Segure o tubo flexível de vapor na vertical de modo a que a condensação possa escorrer para dentro do reservatório de água.
  - Retire o tubo flexível de vapor.
  - Esvazie o reservatório de água fazendo escorrer a água através do ponto de drenagem da água (9) para dentro de um lavatório.
  - Monte o tubo flexível de vapor.
  - Retire o calcário e outros contaminantes da cabeça de vaporização com um pano húmido e um agente de limpeza não abrasivo.
  - Limpe o corpo do aparelho com um pano macio humedecido.

Desincrustação do aparelho (fig. A)

O aparelho tem de ser desincrustado regularmente. Se for necessário desincrustar o aparelho, utilize um desincrustante adequado. Encontra desincrustantes especiais nos nossos locais de assistência.

Nota: A Princess não se responsabilizará por quaisquer danos provocados por desincrustantes. Os danos resultantes da não desincrustação regular do aparelho não estão cobertos pela garantia.

Advertência!

- Antes de desincrustar o aparelho, desligue o aparelho no interruptor, retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em quaisquer outros líquidos para limpeza.

Atenção!

- Tenha atenção ao proceder à desincrustação do aparelho para evitar danos em móveis e vestuário.
- Não utilize ácido cítrico para desincrustar o aparelho.

- Encha o reservatório de água (7) com um desincrustante adequado.
- Insira a ficha na tomada de parede.
- Ligue o aparelho com o interruptor de ligar/desligar (1). O indicador de ligado/desligado (2) acende-se. O aparelho começa a aquecer.
- Deixe o aparelho funcionar durante 3 minutos sem utilizar a função de vapor sobre vestuário.

- Desligue o aparelho com o interruptor de ligar/desligar (1). O indicador de ligado/desligado (2) apaga-se.
- Retire a ficha da tomada de parede.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Esvazie o reservatório de água (7) fazendo escorrer o desincrustante através do ponto de drenagem da água (9) para dentro de um lavatório.
- Enxagúe minuciosamente o aparelho com água limpa.
- Seque minuciosamente o aparelho com um pano seco e macio.

Armazenamento (fig. G)

- Armazene cuidadosamente o tubo flexível de vapor:
  - Coloque o tubo flexível de vapor à volta da base do aparelho (fig. G1).
  - Empurre a cabeça de vaporização na direcção do suporte (fig. G2).
- Armazene cuidadosamente o cabo de alimentação:
  - Enrole o cabo de alimentação à volta dos engates existentes na parte inferior do aparelho.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, guarde-o na embalagem original.
- Guarde o aparelho num local seco, isento de gelo e longe do alcance das crianças.

Declinação de responsabilidade

Sujeito a alterações; as especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

PT

Θερμά συγχαρητήρια!

Έχετε αγοράσει μια συσκευή της Princess. Στόχος μας είναι να σας παρέχουμε ποιοτικά προϊόντα με ωραίο σχεδιασμό σε οικονομικές τιμές. Ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση αυτής της συσκευής για πολλά χρόνια.

Οδηγίες χρήσης

Οι οδηγίες χρήσεως έχουν συλλεχτεί στον αντίστοιχο τομέα. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας όταν συμβουλεύεστε τις οδηγίες χρήσεως.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση!

- Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται υπόψη οι βασικές οδηγίες ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουσιέρες, νιπτήρες ή άλλα σκάφη που περιέχουν νερό.

- Διαβάστε με προσοχή ολόκληρο τον εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.
- Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος ή η εκτέλεση οποιαδήποτε λειτουργίας με αυτή τη συσκευή εκτός τον συνιστώμενων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται πάντα κάτω από επίβλεψη για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά ή άτομα με μια σωματική, αισθητήρια, διανοητική ή κινητική ανικανότητα ή με έλλειψη απαραίτητης γνώσης και εμπειρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο. Τα άτομα υπεύθυνα για την ασφάλεια τους πρέπει να δώσουν λεπτομερές οδηγίες ή να παρατηρήσουν τη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση μέσω ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριζόμενου συστήματος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας, σπίτια σε χωρίο, πελάτες σε ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια και άλλους τύπους περιβάλλοντος κατοικίας, περιβάλλοντα τύπου κρεβάτι και πρωινό κλπ.

Χρήση

- Σβήστε τη συσκευή πριν την συνδέσετε ή αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος.
- Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αποφύγετε την χρήση της συσκευής εξωτερικά.
- Να φυλάσσετε πάντα τη συσκευή μακριά από το νερό ή την υπερβολική υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι βρεγμένα τα χέρια σας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είστε ξυπόλητοι.
- Μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη. Κρατάτε τα μακριά μαλλιά και τα χαλαρά ενδύματα μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Χειριστείτε με προσοχή το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος να μην κρέμεται πάνω από την άκρη κάποιας επιφάνειας εργασίας ώστε να μην μπορεί να πιαστεί κατά λάθος και να μη σκοντάφτετε σε αυτό.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέστε από τη κεντρική παροχή. Φροντίστε το καλώδιο κεντρικής παροχής να παραμένει μακριά από τη θερμότητα, τα λάδια και από αιχμηρές ακμές.
- Σβήστε τη συσκευή πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα.
- Μην αφαιρείτε κανένα μέρος ή εξάρτημα όταν το βύσμα κεντρικής παροχής είναι συνδεδεμένο στη παροχή. Να αποσυνδέσετε πάντα πρώτα το βύσμα παροχής ρεύματος από τη παροχή.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος υποστεί ζημιά κατά τη χρήση του, αποσυνδέστε το βύσμα παροχής ρεύματος αμέσως από τη παροχή.

Μην αγγίζετε το καλώδιο παροχής ρεύματος πριν αποσυνδέσετε το βύσμα από την παροχή.
- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από τη παροχή όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, πριν την συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση και πριν το καθαρισμό και την συντήρηση.

Ασφάλεια άλλων

- Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Μην επιτρέπετε τα παιδιά ή τα ζώα να έρθουν κοντά στη περιοχή εργασίας. Μην επιτρέπετε τα παιδιά ή τα ζώα να ακουμπίσουν τη συσκευή ή το καλώδιο παροχής ρεύματος. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά, πρέπει να τα επιτηρείτε στενά.

Μετά τη χρήση

- Αποσυνδέστε το βύσμα παροχής από τη παροχή και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αφήσετε χωρίς επιτήρηση και πριν αντικαταστήσετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ένα στεγνό μέρος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση στις αποθηκευμένες συσκευές.

Έλεγχο και επισκευές

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Επιθεωρήστε τη συσκευή για σπασμένα μέρη, φθορά στους διακόπτες και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά της έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα εκτός αυτών που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Πριν τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο παροχής για φθορά η ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα. Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή κάποιο άλλο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.

Οδηγίες ασφαλείας για ατμομηχανήματα ενδυμάτων

- Πριν τη χρήση, ελέγξτε πάντα ότι η τάση παροχής είναι ίδια με τη τάση στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μια γειωμένη προέκταση καλωδίου κατάλληλου διαμέτρου (τουλάχιστον 3 x 1 mm^2).
- Για πρόσθετη προστασία, εγκαταστήστε μια συσκευή υπόλοιπου ρεύματος (RCD) με μια ονομαστική τάση λειτουργίας που δεν ξεπερνάει τα 30 mA.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν μπορεί να μπει στα βύσματα επαφής του καλωδίου παροχής και προέκτασης.
- Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο παροχής και προέκτασης.
- Να χρησιμοποιήσετε μόνο κατάλληλο συνδετήρα για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εάν η συσκευή βυθίζεται σε νερό ή άλλα υγρά, μην αφαιρείτε τη συσκευή με τα χέρια σας. Βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Εάν η συσκευή είναι βυθισμένο σε νερό ή άλλα υγρά, μην τη χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή.
- Μην ατμίζετε ρούχα ενώ τα φοράτε εσείς ή κάποιος άλλος.
- Μετακινήστε την κεφαλή ατμού μόνο σε κάθετη κατεύθυνση, ξεκινώντας στο πάνω μέρος ενδύματος και κατεβαίνοντας σταδιακά προς τα κάτω. Μην μετακινήστε την κεφαλή ατμού σε οριζόντια κατεύθυνση. Μην μετακινήστε την κεφαλή ατμού προς τα πίσω.

- Μην κρεμάστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας τον σωλήνα ατμού. Να κρεμάτε πάντα τη συσκευή χρησιμοποιώντας την κεφαλή ατμού.
- Προσέξτε τα θερμά εξαρτήματα. Μην ακουμπάτε την κεφαλή ατμού. Η κεφαλή ατμού θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Να είστε προσεκτικοί με τον καυτό ατμό ώστε να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα. Μην κατευθύνετε την κεφαλή ατμού στον εαυτό σας ή σε άλλα άτομα κατά τη χρήση.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά την διάρκεια χρήσης. Η συσκευή προορίζεται μόνο σταθερή χρήση.
- Οι προσιτές επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πάρα πολύ κατά την χρήση. Μην ακουμπάτε τις προσιτές επιφάνειες. Να ακουμπάτε μόνο τις χειρολαβές όταν οι προσιτές επιφάνειες είναι ζεστές.
- Βεβαιωθείτε πως τα χέρια σας είναι στεγνά πριν ακουμπίσετε τη συσκευή.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αφήσετε χωρίς επιτήρηση και πριν αντικαταστήσετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της.

Περιγραφή (εικ. A)

Το ατμομηχάνημα ενδυμάτων 332771 Princess έχει σχεδιαστεί για να ατμίζει ενδύματα και υφάσματα για την αφαίρεση τσαλακωμάτων. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

1. Διακόπτης on/off
2. Δείκτης on/off
3. Σωλήνας ατμού
4. Κουμπί απελευθέρωσης (σωλήνας ατμού)
5. Σύνδεση σωλήνα ατμού
6. Κεφαλή ατμού
7. Δοχείο νερού
8. Σημείο πλήρωσης νερού
9. Σημείο αποστράγγισης νερού
10. Λαβή χειρός
11. Βούρτσα υφάσματος
12. Εξάρτημα γραμμής
13. Βούρτσα χνουδιού
14. Κρεμάστρα πόρτας

Αρχική χρήση

- Καθαρίστε τη συσκευή. Αναφερθείτε στο ”Καθαρισμός και συντήρηση”.

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση!

- Πριν την εγκατάσταση, θέστε πάντα τη συσκευή εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

Τοποθέτηση και αφαίρεση σωλήνα ατμού (εικ. B)

- Για να τοποθετήστε το σωλήνα ατμού, εισαγάγετε το σωλήνα ατμού (3) στη σύνδεση σωλήνα ατμού (5) μέχρι τα κουμπιά απελευθέρωσης (4) να κλειδώσουν στη θέση τους.
- Για να αφαιρέσετε το σωλήνα ατμού, κρατήστε πατημένα τα κουμπιά απελευθέρωσης (4) και τραβήξτε το σωλήνα ατμού (3) από τη σύνδεση σωλήνα ατμού (5).

Χρήση

Γέμιση του δοχείου νερού (εικ. C)

Προειδοποίηση!

- Πριν τη γέμιση του δοχείου νερού, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

Προσοχή!

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό στο δοχείο νερού.
- Μην υπερβαίνετε το σημάδι μέγιστης πλήρωσης όταν γεμίζετε το δοχείο νερού. Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο νερού στο δοχείο νερού είναι πάντα πάνω από το ελάχιστο σημάδι πριν τη χρήση.
- Συνιστάται να γεμίζετε το δοχείο νερού με ένα μείγμα 50% νερού βρύσης και 50% απεσταγμένο νερό, ειδικά σε περιοχές με σκληρό νερό, για να αποφύγετε την δημιουργία υπερβολικών αλάτων.
- Χρησιμοποιήστε μόνο κρύο νερό για να γεμίσετε το δοχείο νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό ή άλλα υγρά για να γεμίζετε το δοχείο νερού.

- Γεμίστε το δοχείο νερού (7) μέσω του σημείου πλήρωσης με νερό (8) ως το σημάδι μέγιστης πλήρωσης.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (εικ. A)

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευη, πατήστε το διακόπτη on/off (1). Η ένδειξη on/off (2) ανάβει. Η συσκευή αρχίζει να ζεσταίνεται.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε ξανά τον διακόπτη on/off (1). Η ένδειξη on/off (2) σβήνει.

Συμβουλές χρήσης (εικ. A, C & D)

- Γεμίστε το δοχείο νερού (7) με νερό.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερή, επίπεδο δάπεδο που αντέχει στη θερμοκρασία με τα ανοίγματα εξαερισμού να δείχνουν μακριά από τη πόρτα.
- Κρεμάστε τη κρεμάστρα πόρτας (14) στο πάνω μέρος της πόρτας (εικ. D1).
- Κρεμάστε τη κεφαλή ατμού (6) στη κρεμάστρα πόρτας (14) (εικ. D1 & D2).
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Ανάψτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (1). Η ένδειξη on/off (2) ανάβει. Η συσκευή αρχίζει να ζεσταίνεται.

Σημείωση: Κρεμάστε τη κεφαλή ατμού (6) στη κρεμάστρα πόρτας (14) κατά τη διάρκεια προθέρμανσης.

- Περιμένετε μέχρι να βγει ατμός από τον σωλήνα ατμού (3).
- Αφαιρέστε τη κεφαλή ατμού (6) από τη κρεμάστρα πόρτας (14) με τα ανοίγματα εξαερισμού να δείχνουν μακριά από σας.
- Κρεμάστε το ένδυμα με μια κρεμάστρα στη κρεμάστρα πόρτας (14).
- Αφαιρέστε τη κεφαλή ατμού (6) με τα ανοίγματα εξαερισμού να δείχνουν μακριά από σας.
- Ακουμπίστε ελαφρά το ένδυμα με τη κεφαλή ατμού (6). Μετακινήστε την κεφαλή ατμού (6) σε κάθετη κατεύθυνση, ξεκινώντας στο πάνω μέρος ενδύματος και κατεβαίνοντας σταδιακά προς τα κάτω (εικ. D3).

Σημείωση: Η συσκευή μπορεί να κάνει έναν ήχο γουργουρίσματος κατά τη διάρκεια χρήσης, το οποίο είναι κανονικό αποτέλεσμα συμπύκνωσης.

Εάν ακούσετε τον ήχο γουργουρίσματος, κρατήστε τον σωλήνα ατμού (3) σε όρθια θέση για να αποστραγγίξετε την περιττή υγρότητα πίσω στο δοχείο νερού.

- Εάν χρειαστεί, προσθέστε περισσότερο νερό στο το δοχείο νερού (7).
- Εάν ολοκληρωθεί η διαδικασία, αφαιρέστε τη κρεμάστρα ρούχων και το ένδυμα από τη κρεμάστρα πόρτας (14) και κρεμάστε τη κεφαλή ατμού (6) στη κρεμάστρα πόρτας (14).
- Σβήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (1). Η ένδειξη on/off (2) σβήνει.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

Βούρτσα υφάσματος (εικ. E)

Η βούρτσα υφάσματος (11) χρησιμοποιείται για το άνοιγμα της ύφανσης υφάσματος για καλύτερη διείσδυση του ατμού.

Προειδοποίηση!

- Πριν τοποθετήσετε το εξάρτημα, θέστε πάντα τη συσκευή εκτός λειτουργίας, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.

- Τοποθετήστε τη βούρτσα υφάσματος (11) στη κεφαλή ατμού (6) ευθυγραμμίζοντας το κάτω μέρος της βούρτσας υφάσματος με το κάτω μέρος της κεφαλής ατμού. Πατήστε απαλά το πάνω μέρος της βούρτσας υφάσματος (11) στη κεφαλή ατμού (6) μέχρι να κλειδώσει στη θέση της.
- Βουρτσίστε απαλά τη περιοχή που θα σιδερωθεί με το σκληρό η χνουδωτό μέρος υφάσματος.
- Μετακινήστε την κεφαλή ατμού (6) σε κάθετη κατεύθυνση, ξεκινώντας στο πάνω μέρος ενδύματος και κατεβαίνοντας σταδιακά προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε τη βούρτσα υφάσματος (11) στη κεφαλή ατμού (6) πατώντας τη γλωσσίδα (15) και τραβώντας τη βούρτσα υφάσματος (11) μπροστά.

Εξάρτημα γραμμής (εικ. F)

Το εξάρτημα γραμμής (12) χρησιμοποιείται για τη δημιουργία γραμμής.

Προειδοποίηση!

- Πριν τοποθετήσετε το εξάρτημα, θέστε πάντα τη συσκευή εκτός λειτουργίας, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.

- Τοποθετήστε το εξάρτημα γραμμής (12) στη κεφαλή ατμού (6) σέρνοντας το εξάρτημα γραμμής (12) στη βάση (16). Σπρώξτε μαλακά το εξάρτημα γραμμής (12) στη θέση της (εικ. F1).
- Πατήστε τη λαβή (17) για να ανοίξετε το εξάρτημα γραμμής (12) (εικ. F2).
- Τοποθετήστε το ύφασμα ανάμεσα στο εξάρτημα γραμμής (12) και της κεφαλής ατμού (6) (εικ. F3).
- Αφήστε τη λαβή (17).
- Μετακινήστε την κεφαλή ατμού (6) σε κάθετη κατεύθυνση, ξεκινώντας στο πάνω μέρος ενδύματος και κατεβαίνοντας σταδιακά προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε το εξάρτημα γραμμής (12) στη κεφαλή ατμού (6) σέρνοντας το εξάρτημα γραμμής (12) από τη βάση (16) (εικ. F1).

Βούρτσα χνουδιού

Η βούρτσα χνουδιού (13) χρησιμοποιείται για την αφαίρεση μαλλιών, χνουδιού και γούνας για επαγγελματική λάμψη. Η βούρτσα χνουδιού (13) δεν μπορεί να τοποθετηθεί στη κεφαλή ατμού (6), αλλά πρέπει να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα από το ατμομηχάνημα ενδυμάτων.

- Βουρτσίστε σιγά το ένδυμα με το σκληρό η χνουδωτό μέρος υφάσματος.
- Καθαρίστε τη βούρτσα χνουδιού (13) σε ένα παλιό κομμάτι υφάσματος μετακενώνοντας το σε αντίθετη κατεύθυνση.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Πριν το καθαρισμό ή τη συντήρηση, αφαιρέστε το βύσμα από τη πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά για καθαρισμό.

Προσοχή!

- Μην χρησιμοποιείτε δυνατά η διαβρωτικά καθαρίστηκα για να καθορίσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για πιθανές ζημιές.
- Ελέγξτε τακτικά το δοχείο νερού για πιθανές διαρροές.
- Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση:
  - Κρατήστε τον σωλήνα ατμού σε κάθετη θέση ώστε η συμπύκνωση να κυλήσει πίσω στο δοχείο νερού.
  - Αφαιρέστε τον σωλήνα ατμού.
  - Αδειάστε το δοχείο νερού αποστραγγίζοντας το νερό από το σημείο αποστράγγισης νερού (9) σε ένα νιπτήρα.
  - Τοποθετήστε τον σωλήνα ατμού.
  - Αφαιρέστε τα άλατα και τα άλλα επιμολυντικά από τη κεφαλή ατμού με ένα βρεγμένο πανί και ένα μη αποξεστικό καθαριστικό.
  - Καθαρίστε το περίβλημα με ένα μαλακό, υγρό πανί.

Αφαλάτωση της συσκευής (εικ. A)

Η συσκευή πρέπει να αφαλατώνεται τακτικά. Εάν η συσκευή πρέπει να αφαλατωθεί, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο παράγων. Ειδικοί παράγοντες αφαλάτωσης διατίθενται από το σταθμό σέρβις.

Σημείωση: Η Princess δεν έχει καμιά ευθηνή για ζημιές από παράγοντα αφαλάτωσης. Η ζημιά από τη μη τακτική αφαλάτωση της συσκευής δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Προειδοποίηση!

- Πριν την αφαλάτωση της συσκευής, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά για καθαρισμό.

Προσοχή!
- Προσέξτε όταν αφαλατώνετε τη συσκευή για να αποφύγετε τη ζημιά στα έπιπλα ή τα ρούχα.
- Μην χρησιμοποιείτε κιτρικό οξύ για να αφαλατώνετε τη συσκευή.

- Γεμίστε το δοχείο νερού (7) με ένα κατάλληλο παράγοντα αφαλάτωσης.
- Βάλτε το βύσμα στην πρίζα.
- Ανάψτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (1). Η ένδειξη on/off (2) ανάβει. Η συσκευή αρχίζει να ζεσταίνεται.
- Αφήστε τη συσκευή να δουλέψει για 3 λεπτά χωρίς να τη χρησιμοποιείτε σε ενδύματα.
- Σβήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη on/off (1). Η ένδειξη on/off (2) σβήνει.
- Βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Αδειάστε το δοχείο νερού (7) αποστραγγίζοντας το παράγων αφαλάτωσης από το σημείο αποστράγγισης νερού (9) σε ένα νιπτήρα.
- Ξεπλύντε κάλα τη συσκευή με καθαρό νερό.
- Σκουπίστε καλά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.

Αποθήκευση (εικ. G)

- Αποθηκεύστε με προσοχή τον σωλήνα ατμού:
  - Οδηγήστε τον σωλήνα ατμού γύρο από τη βάση της συσκευής (εικ. G1).
  - Σύρετε τη κεφαλή ατμού στη βάση (εικ. G2).
- Αποθηκεύστε με προσοχή το καλώδιο ρεύματος:
  - Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος γύρο από τα πιασίματα κάτω από τη συσκευή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή στη γνήσια συσκευασία όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό μέρος μακριά από πάγο, στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά.

Αποποίηση

Υπόκεινται σε τροποποιήσεις.
Οι προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση.

- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع الجهاز يبرد تمامًا.
- قم بتفريغ خزان الماء (7) بصرف مادة إزالة الرواسب من خلال نقطة صرف الماء (9) في الحوض.
- اغسل الجهاز جيدا بماء نظيف.
- جفِّف الجهاز كليًا بقطعة قماش نظيفة جافة.

التخزين (الشكل G)

- قم بتخزين خرطوم البخار بعناية:
  - قم بوضع خرطوم البخار في الاتجاه الصحيح حول قاعدة الجهاز (الشكل G1).
  - قم بتمرير رأس المبخرة في الحامل (الشكل G2).
- قم بتخزين كبل التيار الكهربائي بعناية:
  - قم بلف كبل التيار الكهربائي حول المقبض في الجزء السفلي من الجهاز.
- قم بتخزين الجهاز في العبوة الأصلية عند عدم الاستخدام.
- احفظ الجهاز في مكان جاف خال من البرودة، بعيدًا عن متناول الأطفال.

إخلاء المسئولية

تخضع للتغيير، يمكن تغيير المواصفات بدون إشعار مسبق.

- قم بفك أداة الثنايا (12) من رأس المبخرة (6) بتمرير أداة الثنايا (12) خارج الحامل (16) (الشكل F1).

فرشاة النسالة

يتم استخدام فرشاة النسالة (13) في إزالة الشعر والنسالة وفراء الحيوانات للحصول على نتيجة احترافية. لا يمكن تركيب فرشاة النسالة (13) على رأس المبخرة (6), لكن يجب استخدامها بشكل مستقل عن مبخرة الملابس.

- مرر الفرشاة ببطء على الملابس مع اتجاه ألياف أو وبر النسيج.
- قم بتنظيف فرشاة النسالة (13) على قطعة قماش قديمة بتحريكها في الاتجاه المعاكس.

التنظيف والصيانة

تحذير!

- قبل التنظيف أو الصيانة، افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو في أي سوائل أخرى لتنظيفها.

تنبيه!

- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو قوية لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم الأشياء الحادة في تنظيف الجهاز.

- افحص الجهاز بشكل دوري بحثًا عن أي تلف ممكن.
- افحص خزان الماء بانتظام بحثًا عن تسرب ممكن.
- تنظيف الجهاز بعد كل استخدام:
  - أمسك خرطوم البخار في اتجاه عمودي حتى يمكن أن يعود أي تكثيف إلى خزان الماء.
  - قم بفك خرطوم البخار.
  - قم بتفريغ خزان الماء بصرف الماء من خلال نقطة صرف الماء (9) في الحوض.
  - قم بتركيب خرطوم البخار.
  - قم بإزالة الرواسب والملوثات الأخرى من رأس المبخرة باستخدام قطعة قماش رطبة ومادة تنظيف غير كاشطة.
  - قم بتنظيف الوعاء بقطعة قماش رطبة ناعمة.

إزالة الرواسب من الآلة (الشكل A)

يجب إزالة الرواسب من الآلة بانتظام. إذا كان يجب إزالة الرواسب من الجهاز، فاستخدم مادة إزالة رواسب مناسبة. تتوفر مواد إزالة الرواسب الخاصة من مركز الخدمة الخاص بنا.

ملاحظة: لن تتحمل شركة Princess المسئولية عن أي تلف ناجم من مواد إزالة الرواسب. التلف الناجم عن عدم إزالة الرواسب بانتظام من الجهاز لا يشمله الضمان.

تحذير!

- قبل إزالة الرواسب من الجهاز، افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو في أي سوائل أخرى لتنظيفها.

تنبيه!

- توخ الحذر عند إزالة الرواسب من الآلة لمنع إتلاف الأثاث أو الملابس.
- لا تستخدم حمض الستريك في إزالة الرواسب من الآلة.

- قم بملء خزان الماء (7) بمادة إزالة رواسب مناسبة.
- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (1). يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2). يبدأ تسخين الجهاز.
- دع الجهاز يعمل لمدة 3 دقائق بدون تبخير ملابس.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (1). ينطفئ مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2).

- أدخل قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (1). يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2). يبدأ تسخين الجهاز.

ملاحظة: أبق رأس المبخرة (6) على خطاف الباب (14) أثناء عملية التسخين.

- انتظر حتى يخرج البخار من خرطوم البخار (3).
- قم بفك رأس المبخرة (6) من خطاف الباب (14) بحيث تكون فتحات البخار متجهة بعيدا عنك.
- قم بتعليق الملابس بحيث تكون شماعة الملابس على خطاف الباب (14).
- أمسك رأس المبخرة (6) بحيث تكون فتحات البخار متجهة بعيدا عنك.
- اجعل رأس المبخرة تمس الملابس برفق (6). قم بتحريك رأس المبخرة (6) في اتجاه عمودي، بدءًا من أعلى الملابس مع التحرك تدريجيا لأسفل (الشكل D3).

ملاحظة: قد يصدر الجهاز صوت قرقرة أثناء الاستخدام، وهو النتيجة الطبيعية للتكثيف. إذا حدث صوت قرقرة، فأمسك خرطوم البخار (3) مع الإمساك بالخرطوم في وضع منتصب لإعادة صرف الرطوبة الزائدة إلى خزان الماء.

- إذا لزم الأمر، أضف مزيدا من الماء إلى خزان الماء (7).
- إذا تمت العملية، فارفع شماعة الملابس مع الملابس عن خطاف الباب (14) وقم بتعليق رأس المبخرة (6) على خطاف الباب (14).
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل (1). ينطفئ مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2).
- افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.
- دع الجهاز يبرد تمامًا.

فرشاة النسيج (الشكل E)

يتم استخدام فرشاة النسيج (11) لفتح منسوجات النسيج لاختراق البخار بشكل أفضل.

تحذير!

- قبل تركيب الملحق، قم دومًا بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.

- قم بتركيب فرشاة النسيج (11) على رأس المبخرة (6) بمحاذاة الجزء السفلي من فرشاة النسيج مع الجزء السفلي من رأس المبخرة. ادفع الجزء العلوي من فرشاة النسيج برفق (11) في رأس المبخرة (6) إلى أن تسمع صوت استقرارها في مكانها.
- مر بالفرشاة برفق على المنطقة المراد تبخيرها مع اتجاه ألياف أو وبر النسيج.
- قم بتحريك رأس المبخرة (6) في اتجاه عمودي، بدءًا من أعلى الملابس مع التحرك تدريجيا لأسفل.
- قم بفك فرشاة النسيج (11) من رأس المبخرة (6) بالضغط على اللسان (15) وسحب فرشاة النسيج (11) للأمام.

أداة الثنايا (الشكل F)

يتم استخدام أداة الثنايا (12) لجعل الثنايا مستقيمة.

تحذير!

- قبل تركيب الملحق، قم دومًا بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط وانتظر إلى أن يبرد الجهاز.

- قم بتركيب أداة الثنايا (12) على رأس المبخرة (6) بتمرير أداة الثنايا (12) في الحامل (16). ادفع أداة الثنايا برفق (12) إلى مكانها (الشكل F1).
- اضغط على المقبض (17) لفتح أداة الثنايا (12) (الشكل F2).
- ضع النسيج بين أداة الثنايا (12) ورأس المبخرة (6) (الشكل F3).
- اترك المقبض (17).
- قم بتحريك رأس المبخرة (6) في اتجاه عمودي، بدءًا من أعلى الملابس مع التحرك تدريجيا لأسفل.

الوصف (الشكل A)

تم تصميم 332771 مبخرة البخار Princess لتبخير الملابس والأنسجة لإزالة الثنايا. الجهاز مناسب للاستخدام المنزلي فقط.

1. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل
2. مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل
3. خرطوم البخار
4. زر الفك (خرطوم البخار)
5. وصلة خرطوم البخار
6. رأس المبخرة
7. خزان الماء
8. نقطة ملء الماء
9. نقطة صرف الماء
10. المقبض
11. فرشاة النسيج
12. أداة الثنايا
13. فرشاة النسالة
14. خطاف الباب

الاستخدام الأولي

- قم بتنظيف الجهاز. ارجع إلى "التنظيف والصيانة".

التجميع والتركيب

تحذير!

- قبل التجميع والتركيب، قم دومًا بإيقاف تشغيل الآلة وافصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.

تركيب خرطوم البخار وفكه (الشكل B)

- لتركيب خرطوم البخار (7), أدخل خرطوم البخار (3) في وصلة خرطوم البخار (5) إلى أن تسمع صوت استقرار زري الفك (4) في مكانهما.
- لفك خرطوم البخار, أبق زري الفك (4) مضغوطين واسحب خرطوم البخار (3) من وصلة خرطوم البخار (5).

الاستخدام

ملء خزان الماء (الشكل C)

تحذير!

- قبل ملء خزان الماء، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط.

تنبيه!

- لا تستخدم الجهاز بدون وجود ماء في خزان الماء.
- لا تتجاوز علامة الحد الأقصى عند ملء خزان الماء. تأكد أن مستوى الماء دائما أعلى من علامة الحد الأدنى أثناء الاستخدام.
- من المستحسن ملء خزان الماء بمزيج من 50% مياه الصنبور و50% مياه مقطرة، خصوصًا في المناطق ذات الماء العسر، لمنع تشكل الكثير من الرواسب.
- استخدم الماء البارد فقط لملء خزان الماء.
- لا تستخدم الماء الكربوني أو السوائل الأخرى لملء خزان الماء.

- قم بملء خزان الماء (7) حتى نقطة ملء الماء (8) إلى أن يصل الماء إلى علامة الحد الأقصى.

التشغيل وإيقاف التشغيل (الشكل A)

- لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (1). يضيء مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2). يبدأ تسخين الجهاز.
- لإيقاف الجهاز، اضغط على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (1) مرة أخرى. ينطفئ مؤشر التشغيل/إيقاف التشغيل (2).

تلميحات للاستخدام (الأشكال A وC وD)

- قم بملء خزان الماء (7) بالماء.
- ضع الجهاز على أرض مقاومة للحرارة ومستوية ومستقرة بحيث تكون فتحات البخار متجهة بعيدا عن الباب.
- قم بتعليق خطاف الباب (14) على الجزء العلوي من الباب (الشكل D1).
- قم بتعليق رأس المبخرة (6) على خطاف الباب (14) (الشكلان D1 وD2).

سلامة الآخرين

- لا تسمح للأطفال أو أي شخص لا يعرف هذه الإرشادات باستخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بالاقتراب من مكان الاستخدام. لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بلمس الجهاز أو كبل التيار الكهربائي. يجب استخدام الجهاز بحرص ووجود إشراف عند وجود أطفال بالقرب منك.

بعد الاستخدام

- افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي واترك الجهاز ليبرد قبل أن تتركه بلا مراقبة وقبل إعادته إلى مكانه أو تنظيفه أو فحص أي جزء من أجزائه.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف عند عدم الاستخدام. تأكد من عدم وصول الأطفال إلى الأجهزة المخزنة.

الفحص والإصلاح

- قبل الاستخدام، افحص الجهاز بحثًا عن أجزاء تالفة أو معيبة. افحص الجهاز بحثًا عن وجود كسر بأي جزء أو تلف بالمفاتيح والأشياء الأخرى التي يمكن أن تؤثر في التشغيل.
- لا تستخدم الجهاز إن كان هناك أي جزء تالف أو معيب.
- قم بإصلاح أو استبدال أي جزء تالف أو معيب بواسطة وكيل إصلاح معتمد.
- لا تحاول أبدًا فصل أو استبدال أي أجزاء أخرى غير الأجزاء المحددة في هذا الدليل.
- قبل الاستخدام، افحص كبل التيار الكهربائي بحثًا عن آثار بلي أو تلف.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا. فإن كان كبل التيار الكهربائي أو قابس التيار الكهربائي تالفًا أو معيبًا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل إصلاح معتمد.

إرشادات السلامة لمبخرة الملابس

- قبل الاستخدام، تأكد دومًا من أن فلطية التيار الكهربائي هي الفلطية نفسها على لوحة التقدير بالجهاز.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس حائط أرضي. إذا لزم الأمر، استخدم كبل توصيل أرضي بقطر مناسب (على الأقل 3 × 1 مم²).
- للحصول على حماية إضافية، قم بتركيب الجهاز الحالي (RCD) بتيار تشغيل مقدر لا يتجاوز 30 ملي أمبير.
- تأكد من عدم دخول الماء في فتحات القابس بكبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل.
- احرص دومًا على فك كبل التيار الكهربائي وكبل التوصيل كليًا.
- استخدم فقط الموصل المناسب لتشغيل الجهاز.
- لا تغمس الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تخرج الجهاز بيديك. افصل قابس التيار الكهربائي عن مقبس الحائط. إذا تم غمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى، فلا تستخدم الجهاز مرة أخرى.
- لا تقم بتبخير الملابس أثناء ارتداءك أو ارتداء أي شخص آخر لها.
- قم بتحريك رأس المبخرة في اتجاه عمودي فقط، بدءًا من أعلى الملابس مع التحرك تدريجيا لأسفل. لا تحرك رأس المبخرة في اتجاه أفقي. لا تحرك رأس المبخرة للخلف.
- لا تعلق الجهاز باستخدام خرطوم البخار. قم بتعليق الجهاز دوما باستخدام رأس المبخرة.
- انتبه للقطع الساخنة. لا تلمس رأس المبخرة. يصبح رأس المبخرة ساخنًا جدًا أثناء الاستخدام.
- توخ الحذر مع البخار الساخن لتفادي الإصابة بحروق. لا تقم بتوجيه رأس المبخرة تجاه نفسك أو تجاه أشخاص آخرين أثناء الاستخدام.
- لا تحمل الجهاز أثناء الاستخدام. تم تصميم الجهاز للاستخدام الثابت فقط.
- يمكن أن تصبح الأسطح الظاهرة للجهاز ساخنة جدًا أثناء الاستخدام. لا تلمس الأسطح الظاهرة. المس فقط المقابض عندما تكون الأسطح الظاهرة ساخنة.
- تأكد من جفاف الأيدي قبل لمس الجهاز.
- قم بإيقاف تشغيل الماكينة واترك لها فرصة لتبرد قبل تركها بلا انتباه وقبل تغيير مكانها أو تنظيفها أو فحص أي أجزاء من الماكينة.

تهانينا!

لقد اشتريت أحد أجهزة Princess. نحن نهدف إلى توفير منتجات عالية الجودة بتصميم حسن وبسعر اقتصادي في متناول الجميع. ونأمل أنك ستستمتع باستخدام هذا الجهاز لسنوات عديدة.

إرشادات الاستخدام

تم تجميع إرشادات الاستخدام في القسم التالي. تعرف على إرشادات السلامة أثناء رجوعك إلى إرشادات الاستخدام.

إرشادات السلامة

تحذير!

- عند استخدام الأجهزة التي تعمل بالتيار الكهربائي، يلزم دومًا إتباع إرشادات السلامة الأساسية للحد من خطر نشوب حريق وصدمة كهربائية وإصابة شخصية.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدُش أو حمام السباحة أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على مياه.

- اقرأ الدليل بأكمله بعناية قبل الاستخدام.
- علمًا بأن الغرض المنشود لاستخدام الجهاز تم توضيحه في هذا الدليل. ومن ثم فإن استخدام أي ملحق أو أداء أي عملية باستخدام هذا الجهاز غير تلك الموصى بها قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة شخصية.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.
- ينبغي الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالآلة.
- يمكن أن يؤدي استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال أو الأشخاص المصابين بإعاقة حركية أو عقلية أو حسية أو جسدية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة اللازمة إلى حدوث مخاطر. لذا يجب أن يوجه الأشخاص المسئولون عن سلامة هؤلاء الأشخاص لهم إرشادات واضحة أو يشرفون على استخدام الجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل من خلال مؤقت خارجي أو وحدة تحكم عن بعد منفصلة.
- تم تصميم هذا الجهاز ليتم استخدامه في الأماكن الداخلية فقط والأماكن المشابهة مثل أماكن مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وأماكن العمل الأخرى والمنازل الريفية، من قبل عملاء في الفنادق والاستراحات والأماكن السكنية الأخرى والأماكن التي تقدم مبيتا ووجبة إفطار.

الاستخدام

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله أو فصله عن التيار الكهربائي.
- تعامل مع الجهاز بنوع من الحرص.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
- قم دومًا بحماية الجهاز من المياه أو الرطوبة الزائدة.
- تجنب تشغيل الجهاز عندما تكون يداك مبتلتين. تجنب تشغيل الجهاز أثناء عدم ارتداء أي شيء في قدميك.
- لا تلمس الأجزاء المتحركة. احرص على عدم اقتراب الشعر الطويل والملابس الفضفاضة من الأجزاء المتحركة.
- قم بتوجيه كبل التيار الكهربائي بعناية لتتأكد من أنه لا يتدلى على حافة الجزء المستخدم ومن أنه لن يعلق عرضًا أو يتم التعثر فيه.
- احرص ألا تشد كبل التيار الكهربائي أبدًا لفصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي. حافظ على كبل التيار الكهربائي بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل فصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي.
- تجنب فصل أي جزء أو ملحق عند توصيل قابس التيار الكهربائي بالتيار الكهربائي. احرص دومًا على فصل قابس التيار الكهربائي أولاً عن التيار الكهربائي.
- إذا تلف كبل التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل قابس التيار الكهربائي على الفور عن التيار الكهربائي. لا تلمس كبل التيار الكهربائي قبل فصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي.
- افصل قابس التيار الكهربائي عن التيار الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز، وقبل التجميع أو الفك وقبل التنظيف والصيانة.

© Princess 2010

05/10